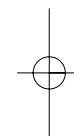
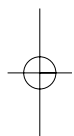
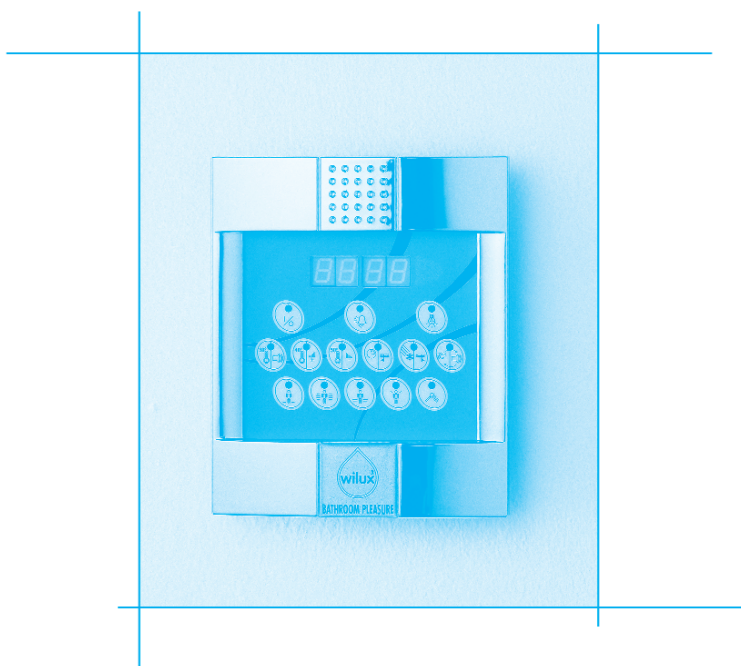
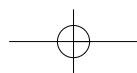


bathroom pleasure



ELITE

***INSTRUCTIES EN HANDLEIDING
INSTRUCTIONS MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUALE D'ISTRUZIONI
MANUEL D'INSTRUCTIONS
MANUAL DE INSTRUCCIONES***





**SERVICE EN TECHNISCHE ASSISTENTIE
SERVICE AND TECHNICAL ASSISTANCE
KUNDENDIENST UND TECHNISCHE AUSKUENFTE
SERVIZIO ED ASSISTENZA TECNICA
SERVICE ED ASSISTENCE TECHNIQUE
SERVICIO Y ASSISTENCIA TÉCNICO**

NEDERLAND – BELGIE – LUXEMBURG

Neem contact op met Wilux Benelux B.V. – Rosmolenlaan 3 – 3447 GL Woerden – Nederland:

Telefoon: ++31 (0)348 46 20 30

Fax: ++31 (0)348 43 00 88

Mail: wilux@wilux.nl

Voor België:

Telefoon: ++32 (0)374 40 513

Fax: ++32 (0)347 52 550

ENGLAND – IRELAND

Contact Wilux Benelux B.V. – Rosmolenlaan 3 – 3447 GL Woerden – The Netherlands

Phone: ++31 (0)348 46 20 30

Fax: ++31 (0)348 43 00 88

Mail: wilux@wilux.nl

DEUTSCHLAND – OSTERREICH – SCHWEIZ

Kontaktieren Sie Wilux Service Point – Alte Dresdner Strasse 57 – 01108 – Dresden - Deutschland

Telefon: ++49 (0)351 890 1511

Fax: ++49 (0)351 890 1512

Mail: wilux.service.point.@email.de

ITALIA

Contattate Wilux Italia s.r.l. – Via E. Ferrari 4 – 30024 San Donà di Piave (VE) - Italia

Telefono: ++39 (0)421 22 20 40

Fax: ++39 (0)421 22 21 81

Mail: info@wilux.com

FRANCE

Entrer en contact avec Wilux Benelux B.V. – Rosmolenlaan 3 – 3447 GL Woerden – Pays Bas

Téléphone: ++31 (0)348 46 20 30

Fax: ++31 (0)348 43 00 88

Mail: wilux@wilux.nl

ESPANA

Entrar en contacto con Wilux Benelux B.V. – Rosmolenlaan 3 – 3447 Woerden – Holanda

Teléfono : ++31 (0)348 46 20 30

Fax : ++31 (0)348 43 00 88

Correo : wilux@wilux.nl



VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



ATTENTIE ATTENTIE

De producent heeft geen enkele verantwoordelijkheid als:

- De elektrische installatievoorschriften volgens de norm C.E.I. 64.8 (IEC 364) met betrekking tot woningen niet opgevolgd worden.
- De installatie- en garantievoorschriften in deze gebruiksaanwijzing niet opgevolgd worden.
- De stoomkabine niet volgens de normen C.E.I. EN 60335-1 und C.E.I. EN 60335-2-60 gebruikt en geïnstalleerd wordt.
- Het buitengewone onderhoud niet door hiervoor speciaal opgeleid personeel uitgevoerd wordt.
- Leest u alstublieft voor ingebruikname van het produkt deze gebruiksaanwijzing compleet en aandachtig door.
- Bewaart u de gebruiksaanwijzing voor eventuele toekomstige raadpleging.
- Wilux behoudt zich het recht voor veranderingen c.q. verbeteringen door te voeren zonder de verplichting deze vooraf aan te kondigen of het produkt om te wisselen.
- Dit produkt mag alleen gebruikt worden voor het doel waarvoor het ontworpen is. De producent is niet verantwoordelijk voor eventuele schade voortkomend uit gebruik waarvoor het produkt niet geschikt is. Het eventuele, professionele gebruik van het bad moet bij bestelling duidelijk aangegeven worden.

VOORWAARDEN VOOR INSTALLATIE

- De installatie dient te geschieden door een landelijk erkende installateur en daarbij dient men rekening te houden met de plaatselijke voorschriften conform C.E.I. EN 60335-1 und C.E.I. EN 60335-2-60, verkrijgbaar bij het betreffende energiebedrijf.
- De reeds gemonteerde aansluitkabel moet permanente aan een waterdichte contactdoos aangesloten worden. De netspanning, één fase 230V, moet via een dubbelpolige (30mA) aardlekschakelaar met een contactopening van 4 mm aangesloten worden.
- Indien de aansluitkabel is beschadigd, dient deze te worden vervangen door een speciale kabel, die verkrijgbaar is bij Wilux Nederland BV, telefoonnummer: ++31 (0)348 46 20 30, faxnummer ++31 (0) 348 43 00 88 of via email info@wilux.nl.
- De stoomkabine moet dusdanig geïnstalleerd worden, dat de elektrische componenten niet aan te raken zijn voor mensen die de stoomkabine gebruiken.
- De elektrische en hydraulische aansluitingen en de afvoer moeten geïnstalleerd worden volgens de bijgevoegde tekening.
- Spoel de slangen door en verzekert u zich ervan dat ze schoon zijn om eventuele blokkage te voorkomen.
- Installeer een differentiële magneetschakelaar om de stroomtoevoer aan de stoomkabine te onderbreken, als deze niet gebruikt wordt.
- Sluit de meegeleverde gepantserde kabels aan zoals volgt; rood – warm water en blauw – koud water.

INSTRUCTIES EN HANDLEIDING

INSTRUCTIONS MANUAL - BEDIENUNGSANLEITUNG - MANUALE D'ISTRUZIONI - MANEL D'INSTRUCTIONS - MANUAL DE INSTRUCCIONES



- *Let op bij het aansluiten van de gepantserde kabels, deze mogen niet gebogen worden om een knik in de kabels te voorkomen.*
- *De thermostaat wordt door de fabriek geïnstalleerd en afgesteld.*
- *Om uw stoomcabine perfect te laten functioneren is een waterdruk van tenminste 2 BAR nodig, de waterdruk mag echter niet meer dan 5 BAR bedragen.*
- *Controleer voordat u de stoomcabine tegen de muur installeert dat de slangen aan de achterkant goed zijn aangesloten. Als dit niet het geval is kan lekkage optreden.*
- *Schade die door kalkaanslag ontstaat valt niet onder de garantie. Om de vorming van kalkaanslag te vermijden, raden wij de installatie aan van een ontkalkingsmechanisme.*
- *Verzekert u zich ervan dat de toegang tot de plek waar de stoomcabine geïnstalleerd moet worden vrij is en voorzien van voldoende verlichting.*
- *Het paneel van de douchebak moet gemakkelijk gedemonteerd kunnen worden in het geval van technische assistentie.*
- *Alle met silicoon afgekitte onderdelen moeten minstens 24 uur drogen voordat de stoomcabine in gebruik genomen kan worden.*



A.U.B. LEZEN VOORDAT U DE STOOMKABINE IN GEBRUIK NEEMT

WAARSCHUWING

ATTENTIE ATTENTIE

- Om ongelukken te voorkomen overtuigt u zich er a.u.b. van dat kinderen of invaliden de stoomkabine alleen onder konstante surveillance gebruiken.
- Controleer dat de afvoer altijd goed funktioneert.
- Niet de jets blokkeren met objecten of met gedeeltes van het lichaam.
- A.u.b. geen water gebruiken met een temperatuur van over de 50° Celsius.
- Voordat de stoomkabine voor de eerste keer gebruikt wordt moet al het afval (zoals stukjes tegel, cement, olie) verwijderd zijn.
- Controleer de stoomkabine grondig op eventuele beschadigingen of onvolkomenheden VOORDAT u deze installeert.
- Til de stoomkabine nooit op aan de leidingen, buizen of pijpen. Dit kan lekkage of andere schade veroorzaken.
- Verzekert u zich ervan dat de badkamervloer altijd schoon en droog is, om te vermijden dat iemand uitglijdt of valt.
- Geen alcohol, drugs of medicijnen gebruiken tijdens of voor het gebruik van de stoomkabine, omdat dit tot flauwvallen en dus tot verdrinkingsgevaar leiden kan.
- Personen die lijden aan overgewicht, storingen in de bloeddruk (te hoog of te laag), hartfunctiestoringen, storingen in de bloedcirculatie, suikerziekte of zwangere vrouwen, wordt aangeraden een arts te raadplegen voordat ze de stoomkabine gebruiken.
- Personen die lijden aan hartziekten, inwendige ontstekingen, aanstekelijke ziektes, epilepsie of een pace-maker dragen mogen de sauna niet gebruiken.
- Personen die medicijnen innemen wordt aangeraden een arts te raadplegen voordat ze de stoomkabine gebruiken, omdat sommige medicijnen als bijwerking slaperigheid hebben, ofwel de hartslag of de bloeddruk beïnvloeden kunnen.
- Het beste moment om de stoomkabine te gebruiken is na sportbeoefening of na het werk, maar in ieder geval ruimschoots voor het eten of anders nadat de spijsvertering ten einde is.
- De meubels in de badkamer moeten altijd gemakkelijk te verplaatsen zijn om vrije toegang tot de stoomkabine te verschaffen. In het geval van technische assistentie moeten de meubels al verplaatst zijn. Schade of kosten die ontstaan door het niet opvolgen van deze voorschriften zijn voor rekening van de klant.



ONDERHOUD EN REPARATIE

De gehele stoomkabine met al zijn componenten moet goed onderhouden worden. Volgt u a.u.b. de navolgende aanwijzingen zorgvuldig op, om te voorkomen dat de glans van het acryl of metaal afgaat:

- *Om de stoomkabine schoon te maken slechts zachte doeken en PH-neutrale, niet schurende, schoonmaakmiddelen gebruiken. Geen syntethische doeken, schuursponsjes, sponsjes met metaaldraden, scherpe methylhoudende reinigingsmiddelen, schuurmiddelen, alcohol, aceton of andere oplossingsmiddelen gebruiken, daar deze de oppervlakte aantasten.*
- *Het glas van de douchekabine kan gereinigd worden met schoonmaakmiddelen die normaliter voor de reiniging van glas gebruikt worden.*
- *Om eventuele kalkaanslag te verwijderen kunt u, in water verdunde, lauwwarme azijn gebruiken.*
- *A.u.b. de stoomkabine niet langere tijd aan ultravioletstralen (bijvoorbeeld een solarium) of aan direkt zonlicht blootstellen, om te voorkomen dat de kleur aangetast wordt.*
- *Kleine beschadigingen kunnen met behulp van een acryl reparatieset gerepareerd worden. Lichte krasjes kunnen gemakkelijk verwijderd worden door ze licht op te schuren met fijn schuurpapier (no. 1200) en ze vervolgens met autopolish uit te poetsen.*



LED EN FUNKTIES






Elke actieve functie wordt door het oplichten van een rode led aangegeven.

- | | | | |
|--|---|--|---|
| | aan / uit bedieningspaneel | | schotse douche |
| | alarm | | omschakeling van functies douche/Turks stoombad naar radio en omgekeerd |
| | aan / uit licht cabine | | aan / uit voetendouche |
| | aan / uit boiler (temperatuur tot 30°C) | | aan / uit reeks waterstralen |
| | verhogen temperatuur tot 40°C (warm) | | aan / uit babydouche |
| | verhogen temperatuur tot 50°C (heet) | | aan / uit nek-schouder massage |
| | timer | | aan / uit centrale douchekop |




Introductie

Als het systeem onder stroom staat worden op het display 4 horizontale streepjes zichtbaar. Alleen de knoppen alarm (optie) , licht kabine  en de knop om het bedieningspaneel aan- en uit te zetten werken nu. Druk op de knop  om het bedieningspaneel aan te zetten, de bijbehorende led wordt nu automatisch verlicht. Vervolgens worden alle knoppen op het display kort verlicht en u hoort een akoestisch signaal gedurende 1 seconde. Het display geeft nu de temperatuur aan. Als u geen enkele knop kiest, schakelt het bedieningspaneel na 5 minuten automatisch uit en op het display worden weer 4 horizontale streepjes zichtbaar.

Alarm (optie)

Druk op de knop  om het alarm te activeren. Dit veiligheidsmechanisme heeft u ter beschikking, mocht u hulp van iemand nodig hebben terwijl u de stoomcabine gebruikt.




Douche-functies

Als het bedieningspaneel aan staat kunt u iedere willekeurige douche-functie kiezen (één functie tegelijk). Als u een functie kiest wordt de tot dan toe actieve functie automatisch uitgeschakeld. Dit geldt niet voor de functie „centrale douchekop“ , deze kan in combinatie met een andere functie werkzaam zijn. De douche-functies staan niet ter beschikking als de functie Turks stoombad actief is.

ATTENTIE

DE POSITIES MET EEN NUMMER VAN DE OMSTELKNOP HEBBEN GEEN ENKELE FUNKTIE. SLUIT HET STROMENDE WATER AF VOORDAT U DE OMSTELKNOP GEBRUIKT.

Voetendouche

Draai de omstelknop naar rechts tot het symbool . Druk op de knop  om de voetendouche aan te zetten, de bijbehorende led wordt automatisch verlicht. Om de voetendouche weer uit te zetten drukt u nogmaals op de knop , de led gaat nu ook uit.

Nauwgezette massage door verticale waterstralen, geschikt om het hele lichaam te modelleren. U kunt kiezen uit 5 verschillende programma's.

Reeksen waterstralen

Deze functie activeert verschillende reeksen van waterstralen al naar gelang het gekozen programma. Er zijn 5 verschillende programma's in het geheugen opgeslagen. Draai de omstelknop naar rechts tot het symbool . Druk op de knop ; als u éénmaal op deze knop drukt wordt de functie geactiveerd en start automatisch het eerste programma. Door meerdere malen op dezelfde knop te drukken selekteert u vervolgens de andere programma's. Als u de knop  voor de zesde keer indrukt wordt de functie uitgeschakeld.



De programma's zijn als volgt:

Programma 1

Reeks van waterstralen die langzaam aan en uit gaan (reeks loopt van onderen naar boven)

Duur: 5 seconden per keer

Programma 2

Reeks van waterstralen die snel aan en uit gaan (reeks loopt van onderen naar boven)

Duur: 2,5 seconden per keer

Programma 3

Reeks van waterstralen die heel snel aan en uit gaan (reeks loopt van onderen naar boven)

Duur: 1,2 seconden per keer

Programma 4

Alle waterstralen gaan tegelijk aan

Programma 5

Intervalreeks - alle waterstralen gaan tegelijk aan gedurende 3 seconden en tegelijk weer uit gedurende 0,5 seconden.


Nauwgezette massage door verticale waterstralen, geschikt voor de onderste ledematen van een volwassene, of voor het hele lichaam van een kind.

Baby-douche

Draai de omstelknop naar rechts tot het symbool . Druk op de knop  om de baby-douche aan te zetten, de bijbehorende led wordt verlicht. Om de baby-douche weer uit te zetten drukt u nogmaals op de knop , de led gaat nu uit.




Nauwgezette nek- en schoudermassage die gespannen spieren en zenuwen losmaakt.

Nek- en schoudermassage

Draai de omstelknop naar rechts tot het symbool . Druk op de knop  om de massage te activeren, de bijbehorende led wordt nu verlicht. Druk nogmaals op de knop  om de massage te beëindigen, de led gaat automatisch uit.

Centrale douchekop

De centrale douchekop kan samen met elke andere douchefunctie werkzaam zijn. De centrale douchekop werkt niet in combinatie met de programma's 4 en 5 van de reeks waterstralen. Zodra deze programma's in gebruik genomen worden, wordt de centrale douchekop automatisch uitgeschakeld.

Om de centrale douchekop in werking te stellen draait u de omstelknop naar rechts tot het symbool . Druk op de knop , de bijbehorende led wordt nu verlicht. Om de centrale douchekop weer uit te zetten drukt u nogmaals op de knop , de led gaat automatisch uit.



Deze functie helpt om verkoudheden te voorkomen, toxines te verwijderen en bij het verkrijgen van een mooiere huid. Het display registreert de gekozen looptijd en temperatuur totdat uw welzijn optimaal is.

Funktie Turks stoombad


Als de stoomfunctie start, worden alle douchefuncties automatisch uitgeschakeld.




ATTENTIE

KONTROLEER DAT DE DOUCHEDEUR GESLOTEN IS EN DAT ER GEEN OVERMATIG STOOMVERLIES IS, WANNEER U HET STOOBAD START.




U kunt in de stoomuitlaat een stukje watten leggen gedrenkt in aromatische oliën. Let op dat u niet de uitlaat blokkeert. Geen producten op basis van alcohol gebruiken.

Vorbereiding van de cabine


Druk op de knop  om de stoomgenerator aan te zetten, de bijbehorende led begint te knipperen. Alle, eventuele, actieve douchefuncties worden uitgeschakeld. De displays knipperen en geven de temperatuur in de cabine aan. De stoomgenerator blaast stoom in de cabine totdat de juiste temperatuur wordt bereikt.

Gebruik de knoppen  +  om de temperatuur te programmeren. De temperatuur is normaal 30°C als de stoomgenerator wordt aangezet. Druk op de knop  om de temperatuur te verhogen tot 40°C, de bijbehorende led wordt verlicht. In korte tijd wordt de temperatuur in de cabine verhoogd tot ongeveer 38°C-42°C.


Druk op de knop  om de temperatuur te verhogen tot 50°C, de bijbehorende led wordt verlicht. In korte tijd wordt de temperatuur in de cabine verhoogd tot ongeveer 45°C-50°C.



Druk op de knop  om terug te keren naar een temperatuur van 30°C. Als geen van beide leds  +  verlicht zijn en u drukt op de knop  dan wordt de stoomgenerator uitgeschakeld.

Nu kunt u de looptijd kiezen met behulp van de knop timer , door meermaals op dezelfde knop te drukken kunt u kiezen uit 10, 20 of 30 minuten looptijd.

Als de gekozen temperatuur bereikt is begint de schijnwerper te knipperen en u hoort een akoestisch signaal. Op het display kunt u nu de temperatuur en de gekozen looptijd aflezen (deze kan nog veranderd worden met behulp van de knop ).

Hoe werkt het Turks stoombad

Druk op de knop  om het Turks stoombad te starten, de bijbehorende led wordt verlicht. De schijnwerper stopt met knipperen en het akoestische signaal stopt. Op het display begint het aftellen van de looptijd.



Druk op de knop  om de functie Turks stoombad te beëindigen. Na 10 seconden hoort u een akoestisch signaal, dit geeft de beëindiging van het stoombad aan. U kunt het stoombad nu opnieuw starten, of de looptijd opnieuw programmeren met de knop .

Als u een nieuwe looptijd programmeert start het Turkse stoombad na 10 seconden automatisch. Programmeert u geen nieuwe looptijd, dan kunt u nu een van de douchefuncties kiezen.




*Funktie die koud water stralen met warme stoom van het Turkse stoombad afwisselt.
 Antieke maar geldige manier om in vorm te blijven.*

Schotse douche

Deze functie kan gekozen worden als het Turkse stoombad actief is. Druk op de knop  voor koud waterstralen gedurende 3 seconden. Druk nogmaals op de knop  om de schotse douche weer uit te zetten. (de eerste keer is het water waarschijnlijk niet koud maar lauw, dit is afhankelijk van de temperatuur in de cabine).


Schoonsoelen van de boiler

De boiler moet schoongespoeld worden na elk gebruik van het Turkse stoombad, om een lange levensduur te waarborgen. Druk op de knop  om het bedieningspaneel uit te zetten na beëindiging van het stoombad. Na ongeveer 15 seconden start het schoonsoelen van de boiler; de boiler wordt tweemaal met koud water gevuld en weer geleegd. Vlak voor het schoonsoelen start hoort u een vibrerend signaal. Dit signaal wordt harder wanneer het schoonsoelen werkelijk start. Op het display ziet u eerst 4 knipperende horizontale streepjes bovenaan, vervolgens in het midden en uiteindelijk onderaan. Terwijl het schoonsoelen plaatsvindt **MOET HET SYSTEEM ONDER STROOM BLIJVEN**, om stagnatie van warm water in de boiler te voorkomen.

Het schoonsoelen moet ten einde zijn voordat u de functie Turks stoombad weer kunt gebruiken.

Anti-kalk cyclus


Na ongeveer 15 uur looptijd wordt op het display het volgende zichtbaar (zie tekening *), hiermee wordt de noodzaak om de anti-kalk cyclus uit te voeren aangegeven. Het led van de knop  knippert. Vanaf nu kunt u de functie Turks stoombad niet meer gebruiken. De douchefuncties blijven ter beschikking staan.

Vul de tank met twee eetlepels pure citroensap, anders kunt u de cyclus niet starten. Druk op de knop  gedurende 2 seconden om de cyclus te starten:

- De boiler wordt gevuld met water
- De functie Turks stoombad start – looptijd 5 minuten
- De boiler wordt geleegd gedurende 50 seconden
- De boiler wordt schoongespoeld (tweemaal gevuld met koud water en geleegd)

Na beëindiging van de anti-kalk cyclus kunt u de functie Turks stoombad weer gebruiken.






Hoe werkt de radio

De groep van knoppen die gebruikt worden voor de douchefuncties en de functie Turks stoombad worden ook gebruikt voor de radio. Druk op de knop  om om te schakelen van douche/Turks stoombad naar radio, de bijbehorende led wordt verlicht.



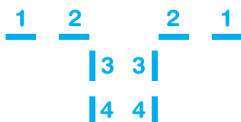
De knoppen hebben nu de volgende functies:

-  aan /uit radio
-  volume verhogen (harder)
-  volume verlagen (zachter)
-  afstemmen radio station
-  afstemmen radio station
-  selectie /opslaan in het geheugen radio station 1
-  idem 2
-  idem 3
-  idem 4
-  idem 5

Druk op de knop  om de radio aan te zetten. Gebruik de knoppen  en  om het volume te regelen. Gebruik de knoppen  +  om een radio station te zoeken. Op de display kunt u de frequentie aflezen. Het decimale punt geeft de frequentiewaarden aan (voorbeeld: als u op het display "106.3" afleest, dan is de frequentie die in het geheugen wordt opgeslagen 106.35 MHz.).

U heeft de mogelijkheid snel op de radiostations af te stemmen die in het geheugen zijn opgeslagen met behulp van de knoppen  ,  ,  ,  en  . Om een radiostation in het geheugen op te slaan drukt u op een knop en houdt deze ingedrukt tot het display knippert. Druk op de knop  om de radio uit te zetten en druk vervolgens op de knop  . Druk op de knop  om terug te keren naar de douche/Turks stoombad functies. De radio blijft functioneren.

* De leds knipperen van boven naar onderen volgens tekening.





SAFETY PRESCRIPTIONS



ATTENTION ATTENTION

The manufacturer declines any responsibility:

- If the instructions of the standard C.E.I. 64.8 (IEC 364) concerning the electric system of the house are not respected.
- If the installation and maintenance instructions contained in this manual are not complied with.
- If the steam shower is not used or installed in compliance with the C.E.I. EN 60335-1 and C.E.I. EN 60335-2-60 standards.
- If the special maintenance is not carried out by qualified personnel.
- Please read this instructions manual carefully in all its parts before using the product.
- Keep the instructions manual for further consultation.
- Wilux reserves the right to make any changes considered suitable without prior notice.
- This product is intended only for the use for which it has been designed. The manufacturer is not responsible for any damage caused by improper use. The eventual professional use of the steam shower has to be clarified at the moment it is ordered.

CONDITIONS FOR INSTALLATION

- The electric and hydraulic connections as well as the outlet have to be installed following the designed instructions.
- Rinse the pipes and assure yourself that they are clean to avoid clogging.
- Install a differential contactor to switch off power of the steam shower when not in use.
- Connect the armoured cables as follows: red – hot water and blue – cold water.
- Attention when connecting the armoured cables, connect them without folding them.
- The thermostat is installed and regulated by the factory.
- For a perfect functioning of the steam shower it is necessary to have a water pressure of minimum 2 BAR, though the maximum pressure must not be higher than 5 BAR.
- Check before the final installing that the connections on the backside of the steam shower have been made correctly, if they are not connected correctly this may cause leakage.
- Damages caused by calcium-deposits are not covered by warranty. To avoid calcium deposits we advise the installation of a water softener.
- Make sure that the place where the steam shower has to be installed has a free access and sufficient illumination.
- The panel of the shower tray has to be easy to dismount in case of technical assistance.

INSTRUCTIONS MANUAL

INSTRUCTIES EN HANDLEIDING - BEDIENUNGSANLEITUNG - MANUALE D'ISTRUZIONI - MANUEL D'INSTRUCTIONS - MANUAL DE INSTRUCCIONES



- *The siliconated parts have to dry at least 24 hours before using the steam shower.*
- *The installation must be carried out by a nationally recognized technician, which has to take into account the regulations in force conforming to C.E.I. EN 60335-1 and C.E.I. EN 60335-2-60.*
- *The main cable must be permanently connected to a water resistant connection box.*
- *The electricity supply, 230 V.A.C. – single phase -, must be connected by a double contact circuit breaker (30mA) to the earth wire a minimum contact opening of 4mm.*
- *Should the main cable be damaged, it must be replaced with an original one, available from the Service Assistance Wilux, phoning ++31 348 46 20 30, faxing ++31 348 43 00 88 or mailing to wilux@wilux.nl.*
- *The steam shower must be installed in such a way that the electrical components cannot be touched using it.*



PLEASE READ BEFORE USING THE STEAM SHOWER

WARNING

ATTENTION  ATTENTION

- To avoid accidents make sure that children and disabled cannot use the bathtub unless constantly attended.
- Make sure that the drain is always efficient.
- Do not obstruct the outlets with objects or parts of the body.
- Don't use water with a temperature over 50 degrees.
- Please assure yourself that before the system will be activated for the first time, the steam shower is completely clean (remove oil, pieces of cement etc.)
- Please check the steam shower thoroughly on eventual damage before you install it.
- Never handle the steam shower by its pipes, tubes or wires, as this will cause damage and leakage.
- Make sure that the floor is always clean and dry to avoid slipping and falling.
- Do not use alcoholic substances, drugs or medicines before and during the use of the bathtub because they can cause a loss of consciousness.
- Persons affected by obesity, heart trouble or blood pressure disorders (high or low blood pressure), circulation problems, diabetes, elderly people or pregnant women should consult a doctor before using the bathtub.
- Persons who take medicines should consult a doctor before using the bathtub as some medicines may cause sleepiness, affect heartbeat, blood pressure and circulation.
- The sauna must not be used by people affected by cardiopathies, inner inflammations, infectious diseases, epilepsy and people with a pace-maker.
- The best moment to use the steam shower is after sports or at the end of a day of work, in any case far from meals and when digestion is completed.
- To assure free access to the steam shower in any moment, it must be possible to move the furniture in the bathroom easily. In case of technical assistance the furniture has to be moved already. Any damage caused by negligence is for customers account.



NORMAL AND SPECIAL MAINTENANCE

The steam shower needs periodic and accurate maintenance. Please follow the instructions below to avoid damage to the gloss of the acrylic and metal parts:















- *Clean the steam shower with a soft cloth and neutral liquid detergents that are not abrasive. Never use cloths with synthetic fibres, scouring pads, metal pads, abrasive detergents (liquid or solid), alcohol, and acids for domestic use, acetone or any other solvents, which may damage the surfaces.*
- *The glass of the box must be cleaned with products used normally for cleaning/curing glass.*
- *Use diluted lukewarm vinegar to remove any calcium deposits.*
- *Do not expose the steam shower to excessive ultraviolet rays, such as a solarium near the steam shower, or direct sunlight to avoid colour changes of the steam shower.*
- *Minor damage can be eliminated with a reparation kit (available in the colours of the sanitary units. Small scratches can be removed by passing sandpaper gently (no. 1200) and then applying car polish.*



LED AND FUNCTIONS






Each active function is signalled by the illumination of a led corresponding to a key.


- | | |
|---|---|
|  on / off keyboard |  scottish shower |
|  alarm |  change from steam bath / shower functions to radio functions and back |
|  on / off spotlight |  on / off foot shower |
|  on / off steam generator (temperature up till 30°C) |  on / off sequential massage |
|  increase the temperature up till 40°C (hot) |  on / off baby shower |
|  increase the temperature up till 50°C (very hot) |  on / off massage neck/shoulders |
|  timer |  on / off shower head |




Introduction

If the system is under tension the display will visualize 4 horizontal hyphens. Only the keys alarm , spotlight box  and the key to activate and deactivate the keyboard may be selected. Press the key  to switch on the keyboard, automatically the corresponding led will be illuminated. The keys on the display will be illuminated shortly and you will hear an acoustic signal for approximately 1 second. The display will show the temperature. If you will not choose any key, the keyboard will be switched off after 5 minutes and on the display 4 horizontal hyphens will appear again.

Alarm

Press the key  to activate the alarm. This security device is available in case you will need assistance while you are using the steam bath.




Shower functions

Once you switched on the keyboard you can select any shower function (only one function each time). The activation of a function provokes the deactivation of the active function in that moment. This is not valid for the shower head , which can be operated together with any other shower function. The shower functions are not available when the steam bath is active.

ATTENTION:




THE POSITIONS WITH A NUMBER OF THE THERMOSTATIC MIXER DO NOT HAVE ANY FUNCTION. BEFORE USING THE THERMOSTATIC MIXER CLOSE THE RUNNING WATER.

Feet shower

Turn the thermostatic mixer to the right to reach the symbol . Press the key  to start the shower, the corresponding led will be illuminated. To switch off the shower press again the key , automatically the led will not be illuminated anymore.

Accurate massage, by vertical water jets, particularly suitable to model the whole body. You can choose between 5 different programs of sequential massage.

Sequential massage

The sequential massage is activated in succession according to the program chosen. There are 5 memorized programs. Turn the thermostatic mixer to the right to reach the symbol . Press the key . If you press only one time the first program will start. Pressing the same key several times (2 times for program 2 and so on) you select the other programs in succession. If you press the key  for the sixth time, the function will be switched off.



The programs are:

NB The massage starts from the lower jets and goes up

Program 1

Low speed sequential massage, 5 seconds each jet

Program 2

Medium speed sequential massage; 2,5 seconds each jet

Program 3

High speed sequential massage; 1,2 seconds each jet

Programma 4




Contemporary ignition of all jets

Program 5

Pulsating massage of all jets; on for 3 seconds and off for 0,5 seconds.




Accurate massage by vertical water jets, particularly suitable to massage the inferior limbs of an adult or the complete body of a child.

Baby-shower

Turn the thermostatic mixer to the right to reach the symbol . Press the key  to switch on the baby-shower, the corresponding led will be illuminated. To switch off the baby-shower press again the key , the led will not be illuminated anymore.




Accurate neck- and shoulder massage which attenuates the tension of muscles and nerves.

Neck- and shoulder massage

Turn the thermostatic mixer to the right to reach the symbol . Press the key  to start the massage, the corresponding led will be illuminated. To deactivate the massage press again the key , the led will not be illuminated anymore.

Shower head

The shower head can be used together with any other shower function. It is NOT possible to use the shower head together with the programs 4 and 5 of the sequential massage. If these programs are activated the shower head will be deactivated.

To switch on the shower head turn the thermostatic mixer to the right to reach the symbol . Press the key  to activate the shower head, the corresponding led will be illuminated. To switch off the shower head press again the key , the led will not be illuminated anymore.



This function prevents from catching a cold, helps to eliminate toxins and to cure the beauty of the skin. The display registers the selected duration and temperature until a situation of total wellness will be reached.

Steambath functions


When you activate the steambath the shower functions are inhibited.




ATTENTION:



VERIFY THAT THE CABIN DOOR IS CLOSED AND THAT THERE ARE NOT EXCESSIVE LOSSES OF STEAM WHEN ACTIVATING THE STEAM BATH.




At the internal of the steamoutlet you can insert a piece of cotton drenched in essential oils or other aromatic products. ATTENTION: do not obstruct the steam outlet with the cotton. Do not use alcohol-based products.



Preparation of the cabin

Press the key  to activate the steam generator. All the shower functions will be switched off. The corresponding led starts blinking; the displays will blink and will visualize the temperature in the box. The steam generator will start blowing steam into the box until the selected temperature will be achieved.




To program the desired temperature use the keys  + . When the steam generator starts the established temperature will be 30°C. Press the key  to achieve a temperature of 40°C, the corresponding led will be illuminated. Within a short time the temperature in the box will be increased up to 38°C-42°C.

Press the key  to achieve a temperature of 50°C, the corresponding led will be illuminated. Within 30-40 minutes the temperature will be increased up to 45°C-50°C. To return to 30°C press the key .

If you press the key  when the two leds referring to the keys  +  are not illuminated, the panel will be switched off; otherwise the temperature will be set at 30°C.

Now you can select the time of the treatment with the key , you can choose between 10, 20 and 30 minutes, pressing repeatedly the same key. When the selected temperature will be achieved the spotlight starts blinking and you will hear an acoustic signal. The display will visualize the selected temperature and time of treatment (which can still be changed pressing the key .

How does the steam bath works



To start the steam bath press again the key . The spotlight stops blinking and the acoustic signal will be extinguished. The countdown of the selected time will start and will be visualized on the display; on the right display will be blinking the decimal separator. Press the key  to deactivate the steam bath. After 10 seconds you will hear an acoustic signal, this indicates that the cycle has been terminated. To repeat the cycle or to program again the time of treatment press the key .

If you set a different time of treatment the steam bath will be activated automatically again after 10 seconds. On the contrary it will be interrupted and the shower functions can be activated.




The activation of this function causes an alternation of cold water (shower) and hot steam.
 An old and valid way of restoring tone and well being.

Scottish shower

The Scottish shower can always be operated when the other steam bath functions are active. Press the key  to switch on the shower with cold water (during 3 seconds). Press again the key  to deactivate the Scottish shower.


(in the beginning the water will be lukewarm and not cold, this is determined by the temperature in the box).


Cleaning of the steam generator

After each steam bath a cleaning cycle of the steam generator must be carried out, fundamental for its duration. Press the key  to switch off the keyboard at the end of the steam bath. After approximately 15 seconds the cleaning cycle will start, filling and emptying the steam generator for 2 times with cold water. When the cleaning cycle is ready to start you will hear a buzzer sound. This sound increases in volume when the cleaning cycle starts. In sequence the display will visualize 4 blinking horizontal hyphens up, 4 blinking horizontal hyphens in the centre and 4 blinking horizontal hyphens down. During the cleaning cycle DO NOT INTERRUPT THE POWER which feeds the system, to avoid stagnation of water in the steam generator until the next treatment.

The cleaning cycle has to be terminated before you can start a new steam bath treatment.

Anti-calc cycle


After approximately 15 hours of functioning, the display will visualize a design (see*) indicating the necessity to effect the anti-calc cycle. Furthermore the led corresponding to the key  will be blinking. From now on the steam bath functions cannot be operated anymore. The shower functions will instead remain available.

Fill the tank with two spoons of pure acid citric, otherwise the anti-calc cycle cannot be activated. Press the key  during 2 seconds to activate the cycle as follows:

- Filling of the steam generator
- Steam bath cycle of 5 minutes
- Water outlet during 50 seconds
- Filling of the steam generator with fresh water
- Water outlet during 50 seconds
- Filling of the steam generator with fresh water
- Water outlet during 50 seconds






After the anti-calc cycle has been terminated, the steam bath functions can be operated again.









How does the radio works

The group of keys which are being operated for the steam bath and the shower, are used also for the radio. Press the key  to commute from steam bath/shower functions to radio, the corresponding led will be illuminated. The keys will now have the following functions:



-  on / off radio
-  increase the volume
-  decrease the volume
-  syntonize radio station
-  syntonize radio station
-  selection / memorisation radio station 1
-  ditto 2
-  ditto 3
-  ditto 4
-  ditto 5

To switch on the radio press the key . To regulate the volume operate the keys  and . To search for radio stations operate the keys  + . The displays visualize the frequency of the radio station. The decimal separator indicates the medium values regarding the frequency (example: if the display visualizes "106.3" the memorised frequency is 106.35 MHz).

The keys , , ,  and  allow a rapid synchronisation of the radio station the user memorised. To memorise a radio station press a program key until the display starts blinking. To switch off the radio press the key  to commute and then press the key . To return to the steam bath /shower functions while the radio keeps functioning, press the key .

* The led will be blinking from up to down as designed.

<u>1</u>	<u>2</u>	<u>2</u>	<u>1</u>
	3 3		
	4 4		



SICHERHEITSVORSCHRIFTEN



ACHTUNG  ACHTUNG

Der Hersteller lehnt jede Verantwortung ab im Falle dass,

- Die Vorschriften der Norm C.E.I. 64.8 (IEC 364) hinsichtlich der elektrischen Anlage der Wohnung nicht eingehalten werden.
- Die in der vorliegenden Gebrauchsanweisung aufgeführten Installations- und Wartungsvorschriften nicht eingehalten werden.
- Die Dampfkabine nicht gemäß den Normen C.E.I. EN 60335-1 und C.E.I. EN 60335-2-60 benutzt und eingebaut wird.
- Die außerordentliche Instandhaltung nicht von hierzu qualifiziertem Personal ausgeführt wird.
- Vor der Benutzung des Produkts lesen Sie bitte die vorliegende Gebrauchsanweisung vollständig und aufmerksam durch.
- Bewahren Sie die vorliegende Gebrauchsanweisung auf um jederzeit etwas nachschlagen zu können.
- Die Firma Wilux behält sich das Recht vor ohne verpflichtende Vorankündigung technische Änderungen durchzuführen.
- Das vorliegende Produkt darf nur zum Zweck benutzt werden, für den es entworfen wurde. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für eventuelle, aus unzureichendem Gebrauch resultierende Schäden. Der eventuelle gewerbliche Gebrauch der Dampfkabine muss bei Bestellung schon abgeklärt werden.

INSTALLATIONSVORAUSSETZUNGEN

- Sämtliche Elektro-, Wasser- und Abwasseranschlüsse sind gemäß der Installationsvorbereitung zu installieren.
- Spülen Sie die Rohre durch und stellen Sie sicher, dass die Rohre sauber sind um Verstopfungen zu vermeiden.
- Es wird empfohlen einen separaten Strom-Netztrennschalter zu installieren, um die Dampfkabine z.B. bei Abwesenheit vom Netz trennen zu können.
- Schließen Sie die mitgelieferten Panzerschläuche an (rot – Warmwasser, blau – Kaltwasser)
- Die Panzerschläuche sind so zu verlegen, das kein Knicken erfolgt.
- Der installierte Thermostat wird vom Werk voreingestellt.
- Bitte kontrollieren Sie vor abschließender Montage ob alle Anschlüsse der Schläuche auf der Rückseite der Dampfkabine richtig angeschlossen sind. Wenn die Schläuche nicht richtig in den Kupplungen gesichert wurden können Undichtheiten auftreten.
- Die Dampfkabine muss vor Festinstallation auf fehlerfreie Funktion und Dichtheit aller installierten Systeme geprüft werden.
- Schäden die durch Kalkablagerungen verursacht wurden, werden nicht durch die Produkt-Garantie reguliert. Deshalb empfehlen wir generell die Installation einer Enthärtungsanlage um derartigen Schäden vorzubeugen.
- Die Schürze der Brausetasse muß jederzeit demontierbar sein, um im Servicefall an die darunter befindlichen Elemente gelangen zu können.

BEDIENUNGSANLEITUNG

INSTRUCTIES EN HANDLEIDING - INSTRUCTIONS MANUAL - MANUALE D'ISTRUZIONI - MANEL D'ISTRUZIONI - MANUAL DE INSTRUCCIONES



- Vor Inbetriebnahme der Dampfkabine müssen alle silikonisierten Teile mindestens 24 Stunden austrocknen.
- Alle Installationen müssen durch einen konzessionierten Fachbetrieb erfolgen und dabei sind die vor Ort gültigen Vorschriften gemäß C.E.I. EN 60335-1 und C.E.I. EN 60335-2-60 zu befolgen.
- Die bereits montierten Anschlusskabel müssen fix an eine wasserdichte Verbindungsdose angeschlossen werden. Der 230 Volt Stromanschluss muss mit einem Doppelkontaktschalter (30 mA), mit Erdung und einer Kontaktöffnung von mindestens 4 mm. verbunden werden.
- Sollte das Anschlusskabel beschädigt sein, muss es durch ein Spezialkabel ersetzt werden, welches beim Wilux Kundendienst erhältlich ist (telefonisch unter der Nummer ++49 351 890 15 11, per fax ++49 351 890 1512 oder über Mail wilux.service.point@email.de).
- Die Dampfkabine muss so installiert werden, dass die elektrischen Elemente bei ihrer Benutzung nicht in Mitleidenschaft gezogen werden.



BITTE LESEN BEVOR SIE DIE DAMPFKABINE BENUTZEN

WARNUNG

ACHTUNG ACHTUNG

- Um Unfälle zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass Kinder oder Behinderte die Dampfkabine nicht benutzen können, es sei denn sie werden ständig beaufsichtigt.
- Vergewissern Sie sich dass der Abfluss stets gut funktioniert.
- Die Auslauföffnungen nicht durch Gegenstände oder Körperteile blockieren.
- Bitte kein Wasser mit Temperaturen über 50 Grad benutzen.
- Nachdem die Dampfkabine installiert worden ist müssen alle Gegenstände und Verunreinigungen wie Ziegelstücke, Zement, Öl usw. entfernt werden.
- Kontrollieren Sie die Dampfkabine gründlich auf eventuelle Beschädigungen BEVOR die Dampfkabine montiert wird.
- Bitte die Dampfkabine NIE an Rohren, Schläuchen oder Drähten anfassen. Dies kann zu Beschädigungen und Undichtheiten führen.
- Vergewissern Sie sich, daß der Fussboden stets sauber und trocken ist, um zu vermeiden dass jemand ausrutscht oder hinfällt.
- Alkohol, Drogen beziehungsweise Medikamente sollten weder vor noch während des Gebrauchs der Dampfkabine zu sich genommen werden, da sie zu Bewusstseinsverlust mit daraus resultierender Lebensgefahr führen können.
- Personen mit Übergewicht, Herzfunktions- oder Blutdruckstörungen (hohem beziehungsweise niedrigem Blutdruck), Kreislaufproblemen beziehungsweise Diabetes sowie schwangere Frauen sollten ein Arzt konsultieren bevor sie die Dampfkabine benutzen.
- Personen die unter Herzleiden, internen Entzündungen, ansteckenden Krankheiten oder Epilepsie leiden oder ein Herzschrittmacher tragen, dürfen die Dampfkabine nicht benutzen.
- Personen die Medikamente zu sich nehmen, müssen einen Arzt konsultieren bevor sie die Dampfkabine benutzen, da einige Medikamente zu Schläfrigkeit führen, den Herzschlag sowie den Blutdruck und den Kreislauf beeinflussen können.
- Die im Badezimmer vorhandene Einrichtung wird von uns nicht demontiert. Für eine eventuelle Kontrolle muss die Einrichtung schon entfernt sein. Schäden, die durch Nichteinhalten dieser Vorschriften hervorgerufen werden sind kostenmäßig vom Benutzer zu tragen.



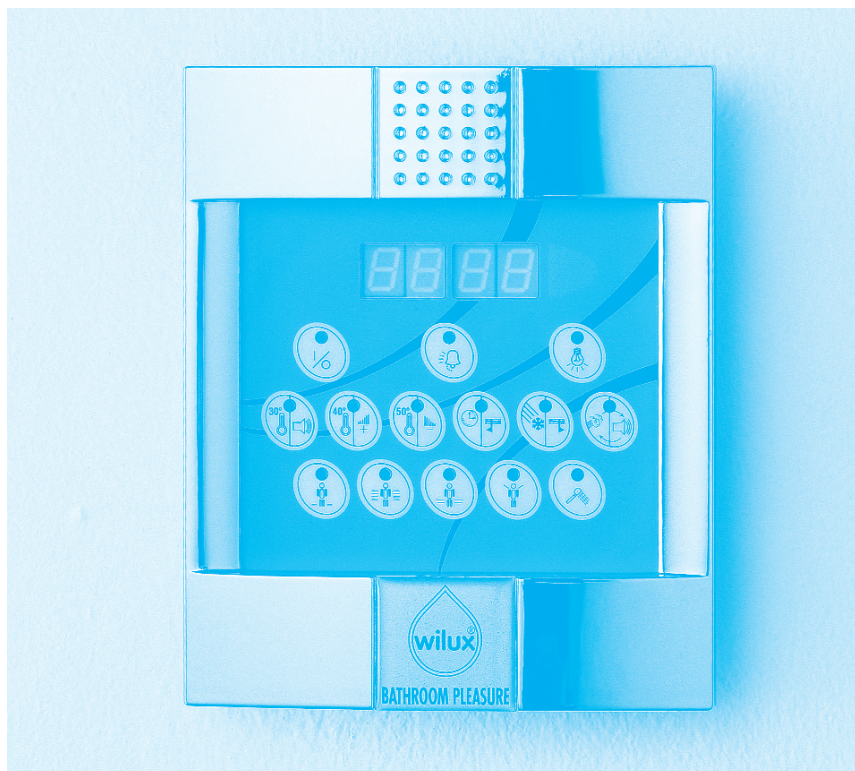
WARTUNG UND INSTANDHALTUNG

Die ganze Dampfkabine muss gewartet werden. Führen Sie bitte die folgenden Hinweise mit größter Sorgfalt auf um zu vermeiden das der Glanz der Acryl- und Metallteile beschädigt wird:

- *Zur Reinigung der Acryloberfläche nur weiche Tücher und neutrale, nicht scheuernde, Flüssigreiniger benutzen. Keine Tücher mit Synthetikfasern, Scheuerschwämme, Scheuerkissen mit Metallfäden, feste oder flüssige Reinigungsmittel mit Scheuermitteln, Alkohol, haushaltsübliche Säuren, Azeton oder andere Lösungsmittel benutzen, da sie die Oberfläche beschädigen.*
- *Das Glas der Duschtrennung sollte mit handelsüblichem Glasreiniger gereinigt und gepflegt werden.*
- *Zum Entfernen von eventuellen Kalkablagerungen können Sie verdünnten, lauwarmen Essig benutzen.*
- *Bitte nicht die Dampfkabine längere Zeit Ultraviolettstrahlen (zum Beispiel Solarien) oder direktem Sonnenlicht aussetzen, um zu vermeiden dass die Farbe der Dampfkabine sich ändert.*
- *Kleine Beschädigungen können mit Hilfe eines Acryl Reparatur Set behoben werden. Kratzer können ganz leicht entfernt werden durch Abschmirlgelung des betroffenen Bereichs mit feinstem Schmirgelpapier (no. 1200). Bitte danach auspolieren, um den Bereich seinen Glanz wiederzugeben.*



ANZEIGEN UND FUNKTIONEN







Jede aktive Funktion wird durch Leuchten einer Led im jeweiligen Taster des Displays angezeigt.


- | | |
|---|---|
|  <i>Ein / Aus Steuerung</i> |  <i>Schottische Dusche</i> |
|  <i>Allarm</i> |  <i>Umschaltung von Dampfbad oder Dusche zum Radio und umgekehrt</i> |
|  <i>Ein / Aus Beleuchtung</i> |  <i>Ein / Aus Fußdusche</i> |
|  <i>Ein / Aus Dampfgenerator (Temperatur bis zum 30°C)</i> |  <i>Ein / Aus aufeinanderfolgende Düsen</i> |
|  <i>erhöhen der Temperatur auf 40°C (heiß)</i> |  <i>Ein / Aus Baby-Dusche</i> |
|  <i>erhöhen der Temperatur auf 50°C (sehr heiß)</i> |  <i>Ein / Aus Nacken – Schultern Massage</i> |
|  <i>Timer</i> |  <i>Ein / Aus Duschkopf</i> |



Inbetriebnahme

Bei anliegender Spannung, jedoch ausgeschalteter Steuerungseinheit leuchten auf dem Bediendisplay 4 waagerechte Striche. In diesem Zustand können nur folgende Funktionen ausgewählt werden: Taste Alarm , Taste Beleuchtung  und die Taste  um das Bediendisplay Ein- und Auszuschalten. Drücken Sie die Taste  um das Bediendisplay einzuschalten, automatisch leuchtet die entsprechende Kontrolllampe. Die Tasten auf dem Bediendisplay leuchten kurz auf und Sie hören ein akustisches Signal für eine Sekunde. Das Bediendisplay zeigt nun die Temperatur an. Falls keine Funktionen ausgewählt werden schaltet sich das Bediendisplay nach 5 Minuten ab und es erscheinen wiederum die Striche.

Allarm

Drücken Sie die Taste  um den Alarm einzuschalten. Diese Sicherheitsvorrichtung ist optional aktivierbar falls dies die vor Ort gültigen Sicherheitsbestimmungen vorschreiben.

Duschkfunktionen




Aktivieren Sie das Bediendisplay. Sie können jetzt eine Duschkfunktion auswählen (nur jeweils eine Funktion). Sie können nicht zwei Funktionen gleichzeitig auswählen, ausgenommen den Duschkopf, dieser kann gemeinsam mit anderen Duschkfunktionen ausgewählt werden. Wenn das Dampfbad eingeschaltet ist, können Sie keine Duschkfunktionen auswählen.

ACHTUNG:

DIE POSITIONEN MIT EINER ZAHL AM OBEREN DREHKNOPF DES THERMOSTATISCHEN MISCHERHAHNES (JEWEILS OBERSTEHEND) HABEN KEINE FUNKTION.



BITTE VOR BETÄTIGUNG DES OBEREN DREHKNOPFES DES THERMOSTATISCHEN MISCHERHAHNES IMMER DAS FLIESENDE WASSER ABSTELLEN

Fußdusche

Drehen Sie den thermostatischen Mischerhahn nach rechts, um das Symbol  zu erreichen. Drücken Sie die Taste  um die Dusche zu öffnen, die entsprechende Kontrolllampe leuchtet. Um die Dusche wieder auszuschalten drücken sie nochmals die Taste , die Kontrolllampe erlischt.

Sorgfältige Massage durch vertikale Wasserstrahlen ist besonders dazu geeignet den ganzen Körper zu massieren. Sie können aus 5 unterschiedlichen Programmen wählen.

Aufeinanderfolgende Düsen

Diese Funktion steuert die aufeinanderfolgenden Massagen, je nach ausgewähltem Programm. Sie können zwischen 5 verschiedenen Programmen wählen. Drehen Sie den thermostatischen Mischerhahn nach rechts, um das Symbol  zu erreichen. Drücken Sie die Taste  ein Mal um das Programm 1 auszuwählen. Drücken Sie zweimal für das Programm 2 und so weiter bis Programm 5. Bei sechsmal drücken wird das Programm wieder ausgeschaltet.



Bei der aufeinanderfolgenden Massage beginnen die unteren Düsen, die oberen Düsen beenden den jeweiligen Zyklus.

Die Programme sind:

Programm 1:

Langsam – aufeinanderfolgende Massage – 5 Sekunden pro Düse

Programm 2:

Aufeinanderfolgende Massage mit doppelter Geschwindigkeit – 2,5 Sekunden pro Düse

Programm 3:

Schnelle aufeinanderfolgende Massage – 1,2 Sekunden pro Düse

Programm 4:




Alle Düsen funktionieren gleichzeitig

Programm 5:

Pulsierende Massage aller Düsen gleichzeitig – 3 Sekunden an, 0,5 Sekunden aus




Sorgfältige Massage durch vertikale Wasserstrahlen ist besonders dazu geeignet um den Unterkörper eines Erwachsenen oder den ganzen Körper eines Kindes zu massieren.

Baby-Dusche

Drehen Sie den thermostatischen Mischerhahn nach rechts um das Symbol  zu erreichen. Drücken Sie die Taste  um die Baby-Dusche einzuschalten, die entsprechende Kontrolllampe leuchtet. Um die Baby-Dusche wieder auszuschalten drücken Sie noch einmal die Taste , die Kontrolllampe erlischt.

Sorgfältige Nacken – und Schultermassage lockert verspannte und blockierte Muskeln.

Nacken – und Schultermassage

Drehen Sie den thermostatischen Mischerhahn nach rechts um das Symbol  zu erreichen. Drücken Sie die Taste  um die Massage zu aktivieren, die entsprechende Kontrolllampe leuchtet. Drücken Sie noch einmal die Taste  um die Massage wieder auszuschalten, die Kontrolllampe erlischt.

Duschkopf

Der Duschkopf kann zusammen mit jeder anderen Duschkfunktion eingeschaltet werden, aber NICHT MIT PROGRAMM 4 UND 5 DER AUFEINANDERFOLGENDE DÜSEN.

Drehen Sie den thermostatischen Mischerhahn nach rechts um das Symbol  zu erreichen. Drücken Sie jetzt die Taste  um den Duschkopf einzuschalten, die entsprechende Kontrolllampe leuchtet. Drücken Sie nochmals die Taste  um den Duschkopf wieder auszuschalten, die Kontrolllampe erlischt.



Diese Funktion hilft bei der Vorbeugung gegen Erkältungskrankheiten, beim Ausscheiden von Giftstoffen und bei der Schönheitspflege der Haut. Das Display registriert die ausgewählten Programme zu Dauer und Temperatur um das ideale Wohlbefinden zu erreichen.

Dampfbad-Funktionen

Wenn die Dampfbad-Funktion eingeschaltet ist, sind alle anderen Funktionen außer Betrieb.

ACHTUNG

KONTROLLIEREN SIE DAS DIE TÜR DER DAMPFKABINE GESCHLOSSEN IST UND DADURCH KEIN ÜBERMÄßIGER DAMPFAUSTRITT MÖGLICH IST, WENN SIE DIE DAMPFBADFUNKTION EINSCHALTEN.

In den Dampfausströmer können Sie einen Wattebausch, getränkt in Öl-Essenzen oder aromatischen Produkten; vor dem Einschalten des Dampfgenerators legen. Achten Sie darauf daß der Abfluss der Düse nicht durch die Watte verstopft wird. Benutzen Sie keine auf Alkohol basierte Produkte.

Vorbereitung der Kabine

Drücken Sie die Taste um den Dampfgenerator einzuschalten. Die Duschfunktionen werden automatisch ausgeschaltet.

Die Kontrolllampe die der Taste entspricht, fängt zu blinken an. Das Bediendisplay blinkt und zeigt die gegenwärtige Temperatur an. Der Dampfgenerator wird aktiviert und der Dampf füllt die Duschkabine bis die gewünschte Temperatur erreicht ist.

Um die Temperatur zu programmieren benutzen Sie die Tasten + . Wenn der Dampfgenerator eingeschaltet wird, ist die Temperatur 30°C. Drücken Sie die Taste um ein Temperatur von 40°C zu erreichen, die entsprechende Kontrolllampe leuchtet. Innerhalb kurzer Zeit wird die Temperatur der Kabine auf 38°C-42°C erhöht werden.

Drücken Sie die Taste um ein Temperatur von 50°C zu erreichen, die entsprechende Kontrolllampe leuchtet. Innerhalb von 30 bis 40 Minuten wird die Temperatur der Kabine auf 45°C-50°C erhöht werden. Drücken Sie die Taste um auf eine Temperatur von 30°C zurück zu gelangen.

Wenn Sie die Taste drücken und keine der Funktionen + aktiv sind, wird das Bediendisplay ausgeschaltet. Ansonsten wird die Temperatur auf 30°C gedrosselt.

Jetzt können Sie die Zeiteinstellung mit der Taste auswählen, Sie können wählen zwischen 10, 20 oder 30 Minuten durch mehrmaliges drücken der gleichen Taste. Wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist leuchtet ein Blinklicht und der Alarm läutet. Die Temperatur und die Zeit erscheinen auf dem Bediendisplay. Sie können die gewählte Zeiteinstellung noch verändern durch drücken der Taste .

Wie funktioniert das Dampfbad

Um den Vorgang zu beginnen drücken Sie die Taste . Das Blinklicht stoppt und das akustische Signal hört auf. Der Countdown der zu Beginn ausgewählter Dauer wird auf dem Bediendisplay sichtbar; auf der rechten Seite des Bediendisplays blinkt ein Dezimalpunkt. Es ist jederzeit möglich die Dauer und Temperatur während eines Vorganges zu verändern.

Um den Vorgang zu stoppen drücken Sie den Knopf . Nach 10 Sekunden hören Sie ein akustisches Signal das anzeigt daß der Zyklus beendet worden ist.



Sie können am Ende den Vorgang wiederholen, um die Dauer zu verändern drücken Sie die Taste . Sobald eine neue Zeit ausgewählt wurde beginnt das Dampfbad nach 10 Sekunden von neuem. Ansonsten wird es beendet und die Duschfunktionen können wieder benutzt werden.

Die Aktivierung dieser Funktion verursacht eine Wechselwirkung von kaltem Wasser (Dusche) und heißem Dampf. Eine alte und wirksame Weise um das Wohlbefinden wiederherzustellen.

Schottische Dusche

Die Funktion der schottischen Dusche kann immer benutzt werden, auch wenn andere Funktionen des Dampfbades eingeschaltet sind. Drücken Sie die Taste um die Dusche mit kaltem Wasser zu aktivieren (für drei Sekunden). Drücken Sie nochmals die Taste um die kalte Dusche wieder auszuschalten (am Anfang wird die Dusche lauwarm und nicht kalt sein, dies ist abhängig von der Temperatur in der Kabine).

Reinigung des Dampfgenerators

Der Dampfgenerator muss nach jedem Dampfbad gereinigt werden. Drücken Sie die Taste um die Steuerung auszuschalten. Der Vorgang wird automatisch 15 Sekunden nach Abschalten der Steuerung durchgeführt. Das Wasser wird aus dem Dampfgenerator gepumpt (20 Sek.) und kaltes Wasser zugeführt – dieser Vorgang wird zweimal wiederholt. Wenn die Reinigung beginnt kann man den Alarm hören und das Display zeigt den Start an (in Reihenfolge 4 waagerechte Striche oben, 4 waagerechte Striche in der mitte und 4 waagerechte Striche unten).

Bitte schalten Sie während des Reinigungsvorganges DEN STROM NICHT AB, so vermeiden Sie einen Wasserrückstand im Dampfgenerator bis zur nächsten Inbetriebnahme. Der Reinigungsvorgang muß beendet sein, bevor Sie ein neues Dampfbad anfangen können.

Entkalkungsvorgang

Nach 15 Betriebsstunden zeigt das Display die Notwendigkeit der Entkalkung an (siehe Zeichnung*) und die Taste fängt zu blinken an. Ab jetzt können keine Dampfbadfunktionen mehr ausgewählt werden, es ist jedoch möglich die Duschfunktionen zu benützen.

Füllen Sie das Entkalkungsmittel im dafür vorgesehenen Behälter ein. Drücken Sie die Taste zwei Sekunden lang um den Vorgang zu starten, der aus folgenden Schritten besteht:

- Der Dampfgenerator wird mit Wasser befüllt
- 5 Minuten Aufheizen des Dampfgenerators
- Das Auslaufventil wird 50 Sekunden geöffnet
- Füllen des Dampfgenerators mit Frischwasser
- Das Auslaufventil wird 50 Sekunden geöffnet
- Füllen des Dampfgenerators mit Frischwasser
- Das Auslaufventil wird 50 Sekunden geöffnet.



Nach Beendigung der Reinigung können die Dampfbadfunktionen wieder verwendet werden.

* Die Leds blinken von oben nach unten wie angegeben.











1	2	2	1
	3	3	
	4	4	






Radio

Die Schaltknöpfe für die Funktionen von Dampfbad und Dusche werden auch für das Radio verwendet. Um das Radio einzuschalten drückt man die Taste , nun wechselt man von den Dampfbad / Duschfunktionen in die Radiofunktionen. Wenn das Radio eingeschaltet ist, leuchtet die Kontrolllampe der Taste , die Tasten haben jetzt nachfolgende Funktionen:

-  Ein / Aus Radio
-  Erhöhen Lautstärke
-  Verringern Lautstärke
-  Abstimmen Senderwahl
-  Abstimmen Senderwahl
-  Vorwählen /Speicherung Sender 1
-  dito 2
-  dito 3
-  dito 4
-  dito 5

Um das Radio Ein-/Auszuschalten drücken Sie die Taste . Für die Lautstärkenregelung drücken Sie die Tasten  . Für die automatische Sendersuche drücken Sie die Tasten  . Das Display zeigt die Senderfrequenz an (zeigt das Bediendisplay z.b. 106,3 an bedeutet dies eine Frequenz von 106,35 MHz). Die Tasten , , ,  und  erlauben einen schnellen Zugriff von gespeicherten Radiosendern. Um einen Sender zu speichern drücken Sie eine Programmtaste bis das Display leuchtet.

Um zu Dampfbad und Duschfunktion zurückzuschalten drücken Sie die Taste . Das Radio bleibt eingeschaltet. Um das Radio auszuschalten wählen Sie wiederum mit der Taste  die Radiofunktionen aus und drücken dann die Taste .



PRESCRIZIONI DI SICUREZZA



ATTENZIONE ATTENZIONE

La casa costruttrice respinge ogni responsabilità:

- Qualora non siano rispettate le disposizioni della norma C.E.I. 64.8 (IEC 364) relativamente all'impianto elettrico dell'abitazione.
- Qualora non siano rispettate le disposizioni d'installazione e manutenzione riportate nel seguente manuale.
- Qualora la cabina attrezzata sia usata o posta in opera non conformemente alle norme C.E.I. EN 60335-1 e C.E.I. EN 60335-2-60.
- Qualora la manutenzione straordinaria non sia effettuata da personale qualificato.
- Leggere attentamente il manuale in ogni sua parte prima di utilizzare il prodotto.
- Conservare il presente manuale per consultazioni future.
- La Wilux si riserva il diritto di apportare tutte le modifiche ritenute opportune senza obbligo di preavviso o sostituzione.
- Questo prodotto può essere destinato solo all'uso per il quale è stato concepito. Il costruttore non è responsabile per eventuali danni derivati da utilizzo impropri. L'utilizzo della cabina attrezzata per attività professionali è da chiarire al momento dell'ordine.

PREMESSE PER L'INSTALLAZIONE

- Le connessioni elettriche ed idrauliche e lo scarico devono essere installati secondo le indicazioni riportate nel disegno.
- Risciacquare i tubi e assicurarsi che siano puliti per evitare otturazioni.
- Installare un interruttore magnetotermico differenziale per scollegare la cabina attrezzata dall'alimentazione elettrica, quando non si usa.
- Collegare i cavi corazzati consegnati come segue; rosso – acqua calda e blu – acqua fredda.
- Fare attenzione ai collegamenti dei cavi corazzati, collegarli senza piegarli.
- Il termostato viene installato e regolato dalla fabbrica.
- Per assicurarsi il perfetto funzionamento della cabina attrezzata serve una pressione dell'acqua di minimo 2 BAR, la pressione massima dovrebbe comunque non superare i 5 BAR.
- Controllare prima dell'installazione finale che tutte le connessioni dei tubi sul lato posteriore della cabina siano fatte correttamente. Se i tubi non sono collegati nel modo giusto si potrebbero verificare delle perdite d'acqua. Controllare altresì, prima dell'installazione, che la cabina funzioni regolarmente.
- Danni causati da depositi calcarei non sono coperti da garanzia. Consigliamo pertanto l'installazione di un addolcitore per evitare il formarsi di tali depositi.
- Assicurarsi che il posto dove dovrà essere installata la cabina attrezzata abbia accesso libero ed illuminazione sufficiente.
- Il pannello del piatto doccia deve essere smontabile facilmente nel caso in cui avreste bisogno di assistenza tecnica.



- Tutte le parti siliconate devono asciugarsi per almeno 24 ore prima di usare la cabina attrezzata.
- L'installazione del sistema deve essere eseguita da un installatore autorizzato. E' necessario rispettare la normativa vigente conforme alle norme C.E.I. EN 60335-1 e C.E.I. EN 60335-2-60.
- Per un collegamento permanente i cavi per l'allacciamento elettrico già montati devono essere collegati ad una scatola di connessione impermeabile. Il collegamento alla tensione di rete, monofase 230 Volt, deve avvenire tramite un interruttore differenziale bipolare (30mA) con un'apertura minima dei contatti di 4mm.
- Nel caso in cui il cavo di collegamento fosse danneggiato esso dovrà essere sostituito da un cavo speciale ottenibile presso il Servizio Assistenza Wilux telefonando al numero ++39 0421 22 20 40, fax ++39 421 22 21 81 o mail info@wilux.com.
- La cabina attrezzata deve essere installata in modo tale che chi la usa non possa toccare i componenti elettrici.

AVVERTENZE

ATTENZIONE ATTENZIONE

- Per evitare incidenti, assicurarsi che i bambini e i disabili non possano utilizzare la cabina attrezzata salvo che non siano costantemente sorvegliati.
- Assicurarsi che lo scarico sia sempre efficiente.
- Non ostruire le bocchette con oggetti o parti del corpo.
- Non usare acqua con temperature elevate (al di sopra di 50 gradi).
- Prima di usare la cabina attrezzata per la prima volta è necessario eliminare tutti i rifiuti presenti (come pezzetti di piastrelle, cemento, olio ecc).
- PRIMA di installare la cabina attrezzata controllare in modo approfondito che non sia danneggiata.
- Non afferrare mai la cabina attrezzata per i tubi o cavi, questo potrebbe danneggiare la cabina o causare perdite.
- Assicurarsi che il pavimento sia pulito e asciutto per evitare pericolose cadute o scivolate.
- È vietato l'uso d'alcolici, droghe o medicinali prima e durante l'utilizzo della cabina attrezzata perché potrebbe portare alla perdita di conoscenza con conseguente pericolo per la vita.
- Le persone affette da obesità, disturbi cardiaci o di pressione sanguigna (pressione alta o bassa), problemi al sistema circolatorio, diabete, anziani o a donne in stato di gravidanza dovrebbero consultare il medico prima di utilizzare la cabina attrezzata.
- È vietato l'uso della sauna alle persone che sono affette da cardiopatie, infiammazioni interne, malattie contagiose, epilessia e chi è portatore di pace-maker.
- Le persone che fanno uso di medicinali dovrebbero consultare il medico prima di utilizzare la cabina attrezzata, poiché alcuni farmaci possono indurre sonnolenza, influire sul battito cardiaco, sulla pressione sanguigna e sulla circolazione.



- Il momento migliore per utilizzare la cabina attrezzata è dopo aver fatto attività sportiva o al termine di una giornata di lavoro, lontano dai pasti e comunque a digestione ultimata.
- L'arredamento nel bagno si deve poter spostare facilmente per assicurare in qualsiasi momento il libero accesso alla cabina attrezzata. Nel caso d'assistenza tecnica l'arredamento deve essere già spostato/rimosso. Eventuali danni provocati dalla mancata osservanza di questa clausola saranno a carico dell'utente.

MANUTENZIONE ORDINARIA E STRAORDINARIA

La manutenzione della cabina attrezzata, in ogni sua parte, deve essere fatta periodicamente e con la massima accuratezza. Al fine di non danneggiare la lucentezza delle parti in acrilico o in metallo, seguire le indicazioni qui riportate:

- La cabina attrezzata deve essere pulita con un panno morbido ed un detergente liquido neutro non abrasivo. Non usare mai panni con fibre sintetiche, spugne abrasive, tamponi con fili metallici, detersivi solidi e liquidi contenenti abrasivi, alcol, acidi d'uso domestico, acetone, sostanze corrosive che contengono metile o altri solventi perché intaccano la superficie.
- Il vetro del box deve essere pulito con prodotti normalmente in commercio per la cura e la pulizia del vetro.
- Utilizzare aceto diluito tiepido per sciogliere eventuali depositi calcarei.
- Non esporre la cabina attrezzata ad un'eccessiva carica di raggi ultravioletti (per esempio vicinanza lettino solare alla vasca) o alla luce solare per evitare che il colore ne risenta.
- Lieve ammaccature possono essere eliminate con un kit riparazione. Piccoli graffi possono essere eliminati strofinando leggermente con carta abrasiva finissima (grana 1200) e quindi applicando un lucidante per automobile per ridare lucentezza.



LED E FUNZIONI






Ogni funzione attiva è segnalata dall'illuminazione di un led.


- | | |
|--|---|
|  attivazione / disattivazione tastiera |  doccia scozzese |
|  allarme |  commutazione funzioni tastiera da bagno turco a modalità radio e vice versa |
|  attivazione / disattivazione faretto cabina |  attivazione/disattivazione doccetta piedi |
|  attivazione /disattivazione caldaia (fino a 30°C) |  attivazione/disattivazione getti sequenziali |
|  aumentare la temperatura fino a 40°C (caldo) |  attivazione/disattivazione doccia baby |
|  aumentare la temperatura fino a 50°C (molto caldo) |  attivazione/disattivazione massaggio collo/spalle |
|  timer |  attivazione/disattivazione soffione centrale |




Introduzione

Se il sistema è sotto tensione i display visualizzano quattro strisce orizzontali. Solo i tasti allarme , faretto cabina  ed il tasto per l'attivazione e disattivazione della tastiera sono abilitati adesso. Premete il tasto  per attivare la tastiera, automaticamente s'illuminerà anche il led corrispondente. I tasti sul display si illuminano brevemente e si sente un segnale acustico per circa 1 secondo. Adesso appare l'indicazione della temperatura sul display. Se non scegliete alcun tasto, la tastiera si spegne dopo 5 minuti e torna a visualizzare le quattro strisce orizzontali.

Allarme

Per attivare l'allarme premere il tasto . Questo dispositivo di sicurezza è a disposizione qualora avreste bisogno dell'assistenza di qualcuno mentre usate la cabina attrezzata.

Funzioni doccia




Una volta accesa la tastiera potete scegliere una qualsiasi delle funzioni doccia. Potete scegliere solo una funzione per volta. L'attivazione di una funzione provoca la disattivazione della funzione attiva in quel momento. Questo non è valido per la funzione del soffione centrale  il quale può essere attivato in contemporaneo con un'altra funzione doccia. Le funzioni doccia non sono disponibili quando la funzione bagno turco è attiva.

ATTENZIONE:

LE POSIZIONI CON LE CIFRE DEL RUBINETTO TERMOSTATICO NON HANNO ALCUNA FUNZIONE.




PRIMA DI USARE IL RUBINETTO TERMOSTATICO CHIUDERE L'ACQUA CORRENTE.

Doccetta piedi

Girare la manopola del rubinetto termostatico verso la destra per raggiungere il simbolo . Premere il tasto  per attivare la doccetta, s'illuminerà il led corrispondente. Per disattivare la doccetta premere di nuovo il tasto , il led si spegnerà.

Accurato massaggio, eseguito da getti idroverticali, particolarmente indicato per modellare in modo completo tutte le parti del corpo. Attraverso questo comando è possibile scegliere tra 5 diversi programmi di getti sequenziali

Getti sequenziali

Questa funzione attiva i getti sequenziali in successione a seconda del programma scelto. I programmi memorizzati sono 5. Girare la manopola del rubinetto termostatico verso la destra per raggiungere il simbolo . Premere il tasto . Premendo una volta si attiva la funzione e il primo programma. Premendo successivamente lo stesso tasto si selezionano in sequenza gli altri programmi. Premendo il tasto  per la sesta volta si spegne la funzione sequenziale.



I programmi sono:

Programma 1

Accensione in sequenza dei getti dal basso in alto a velocità bassa; 5 secondi per ogni getto.

Programma 2

Accensione in sequenza dei getti dal basso in alto a velocità media; 2,5 secondi per ogni getto.

Programma 3

Accensione in sequenza dei getti dal basso in alto a velocità alta; 1,2 secondi per ogni getto.

Programma 4




Accensione contemporanea di tutti i getti dal basso in alto.

Programma 5

Accensione contemporanea a intermittenza di tutti i getti, acceso per 3 secondi, spenti per 0,5 secondi.




Accurato massaggio, eseguito da getti idroverticali, particolarmente indicato per massaggiare le arti inferiori di un adulto, o di massaggiare tutte le parti del corpo di un bambino.

Doccia baby

Girare la manopola del rubinetto termostatico verso destra per raggiungere il simbolo . Premere il tasto  per attivare la doccia baby, s'illuminerà il led corrispondente. Per disattivare la doccia baby premere nuovamente il tasto , il led si spegnerà.




Accurato massaggio nella zona cervicale e delle spalle che attenua le tensioni nervose e muscolari.

Massaggio collo/spalle

Girare la manopola del rubinetto termostatico verso destra per raggiungere il simbolo . Adesso premere il tasto  per attivare il massaggio, il led corrispondente s'illuminerà. Per disattivare il massaggio premere di nuovo il tasto , il led si spegnerà.

Soffione centrale

Il soffione centrale può essere attivato in contemporanea con un'altra funzione doccia. NON è possibile far funzionare il soffione centrale in contemporanea ai programmi 4 e 5 relativi ai getti sequenziali. Di conseguenza se questi ultimi vengono attivati il soffione centrale verrà disabilitato.

Per attivare il soffione centrale girare la manopola del rubinetto termostatico verso la destra per raggiungere il simbolo . Premere il tasto , il led corrispondente s'illuminerà. Per disattivare il soffione centrale premere nuovamente il tasto , il led si spegnerà.



Questa funzione aiuta a prevenire le malattie da raffreddamento, l'eliminazione delle tossine e nella cura della bellezza della pelle. Il display registra la durata e la temperatura selezionate sino a che non si raggiunge la situazione di benessere totale.

Funzioni bagno turco


L'attivazione delle funzioni bagno turco disabilita tutte le funzioni doccia.




ATTENZIONE



VERIFICATE CHE LA PORTA DEL BOX SIA CHIUSA E NON CI SIANO PERDITE ECCESSIVE DI VAPORE, QUANDO ATTIVATE IL BAGNO TURCO.



È possibile inserire all'interno del diffusore di vapore del cotone imbevuto con oli essenziali o prodotti aromatici. Prestare attenzione a non ostruire lo scarico del diffusore con il cotone. Non utilizzare prodotti a base di alcool.


Preparazione della cabina


Premere il tasto  per attivare il generatore di vapore. Tutte le funzioni doccia attive vengono terminate. Il led corrispondente inizia a lampeggiare; i display lampeggiano e visualizzano la temperatura nella cabina. Si attiva il generatore di vapore che immette vapore nella cabina fino a raggiungere la temperatura stabilita.

Per programmare la temperatura desiderata utilizzare i tasti  e . Quando si attiva il generatore di vapore la temperatura stabilita è di 30°C. Premere il tasto  per raggiungere una temperatura di 40°C, s'illuminerà il led corrispondente. Entro breve la temperatura all'interno della cabina si alzerà fino all'incirca 38°C-42°C.

Premere il tasto  per raggiungere una temperatura di 50°C, s'illuminerà il led corrispondente. Entro 30-40 minuti la temperatura si alzerà fino al 45°C-50°C. Per ritornare alla temperatura di 30°C premere il tasto .

Se si preme il tasto  quando nessuno dei due led dei tasti  e  sono illuminati, la scheda si spegne; altrimenti la temperatura viene impostata su 30°C.

Adesso si può selezionare il tempo di trattamento con il tasto timer , a scelta 10, 20 o 30 minuti, premendo ripetutamente lo stesso tasto.

Al raggiungimento della temperatura scelta, il faretto inizierà a lampeggiare e si sente un segnale sonoro. Il display visualizza la temperatura e il tempo di trattamento impostato (che può essere ancora cambiato tramite il tasto timer .

Bagno turco

Per iniziare il bagno turco premere nuovamente il tasto . Il faretto non lampeggia più ed il segnale sonoro si spegne.

Inizia il conto alla rovescia del tempo impostato visualizzato sul display; sul display di destra lampeggia il punto decimale.



Per fermare il bagno turco premere il tasto . Dopo 10 secondi si sente un segnale sonoro, questo indica che il ciclo è terminato. Adesso si può ripetere il ciclo, oppure riprogrammare il tempo di trattamento mediante il tasto .

Se viene impostato un tempo diverso il bagno turco si riattiva dopo 10 secondi. In caso contrario s'interrompe, lasciando la possibilità di attivare le funzioni doccia.




L'attivazione di questa funzione provoca l'uscita d'acqua fredda, alternandosi al vapore caldo del bagno turco. Antico e valido modo per ritrovare forma e benessere.

Doccia scozzese


La funzione della doccia scozzese è sempre abilitata quando sono attive le funzioni del bagno turco. Premere il tasto  per attivare la doccia con acqua fredda (per 3 secondi). Premere nuovamente il tasto  per disattivare la doccia scozzese (all'inizio l'acqua che uscirà dalla doccia sarà tiepida e non fredda, questo è determinato dalla temperatura nella cabina).


Lavaggio della caldaia

Ogni volta che si usa il bagno turco si deve eseguire il lavaggio della caldaia, fondamentale per la lunga durata della stessa. Alla fine del bagno turco spegnere la centralina premendo il tasto . Dopo circa 15 secondi si attiva il lavaggio della caldaia, il quale consiste nello svuotamento dello stesso e il riempimento con l'acqua fredda per due volte consecutive. Quando sta per iniziare il lavaggio si sente un suono del buzzer, che aumenta di frequenza quando parte il lavaggio. Inoltre sul display si visualizzano in sequenza 4 tratti orizzontali lampeggianti in alto, 4 tratti orizzontali lampeggianti al centro e come ultimo 4 tratti orizzontali lampeggianti in basso. Durante il lavaggio **NON DEVE ESSERE TOLTA** la tensione al sistema, per evitare il ristagno d'acqua calda nella caldaia fino alla successiva accensione.

Il lavaggio deve essere terminato prima di poter iniziare un nuovo trattamento con il bagno turco.

Ciclo anti-calcare

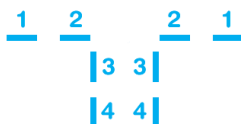
Dopo circa 15 ore di funzionamento, il display visualizza un disegno (vedi *), indicando la necessità di effettuare il ciclo anti-calcare. Inoltre lampeggia il led corrispondente al tasto . Da questo momento le funzioni bagno turco non sono più utilizzabili. Le funzioni doccia sono invece a disposizione.

Immettere 2 cucchiaini di acido citrico puro nel serbatoio, altrimenti non si può attivare il ciclo anticalcare. Premere il tasto  per 2 secondi per avviare il ciclo come segue:

- Riempimento della caldaia
- 5 minuti di funzionamento del bagno turco (riscaldamento caldaia)
- 50 secondi di funzionamento dell'elettrovalvola di scarico
- Riempimento caldaia con acqua pulita
- 50 secondi di funzionamento dell'elettrovalvola di scarico
- Riempimento caldaia con acqua pulita
- 50 secondi di funzionamento dell'elettrovalvola di scarico


A ciclo anti-calcare effettuato le funzioni bagno turco sono nuovamente accessibili.

* I led lampeggiano da su a giù come da disegno.

















Come funziona la radio

I gruppi di tasti per le funzioni bagno turco e doccia sono utilizzati anche per comandare la radio. Premere il tasto  per la commutazione da funzioni bagno turco/doccia a funzioni radio, s'illuminerà il led corrispondente. I tasti assumono tutte le funzioni di comando della radio come dalla tabella qui di seguito riportata:

-  accensione / spegnimento radio
-  incrementa il volume
-  decrementa il volume
-  sintonizzazione stazione radio
-  sintonizzazione stazione radio
-  selezione / impostazione stazione radio 1
-  idem 2
-  idem 3
-  idem 4
-  idem 5

Per accendere la radio premere il tasto . Per regolare il volume usare i tasti  per alzarlo e  per abbassarlo. Per ricercare le stazioni radio utilizzare i tasti  e . I display visualizzano la frequenza della stazione radio. Il punto decimale indica i valori intermedi di frequenza. (esempio: se sul display è visualizzato "106.3" la frequenza impostata è di 106.35 MHz.).

I tasti , , ,  e  permettono la sincronizzazione rapida di stazioni radio memorizzate dall'utente. Per memorizzare una stazione radio in un pulsante premere e mantenere premuto il pulsante fino a che non lampeggia il display.

Per spegnere la radio premere il tasto  per la commutazione e poi premere il tasto . Per ritornare alle funzioni bagno turco/doccia, premere il tasto . La radio continuerà a funzionare.



INSTALLATION SYSTEME D'HYDROMASSAGE **PRECAUTIONS DE SECURITÉ**



ATTENTION ATTENTION

Le fabricant décline toute la responsabilité:

- En cas d'observation des prescriptions de la norme C.E.I. 64.8 (IEC 364) relative à l'installation électrique de l'habitation.
- En cas d'observation des prescriptions d'installation et d'entretien indiqués dans le présent manuel.
- Si la cabine à vapeur est utilisée ou installée sans respecter les normes C.E.I. EN 60335-1 et C.E.I. EN 60335-2-60.
- Si la maintenance périodique n'est pas effectuée par personnel qualifié.
- Lisez entièrement et attentivement le présent manuel avant d'utiliser le produit.
- Conservez le présent manuel pour la consultation ultérieure.
- La société Wilux se réserve le droit d'effectuer toutes les modifications sans préavis et sans obligation de remplacement des produits.
- Le présent produit est uniquement destiné à l'utilisation pour laquelle il a été conçu. Le fabricant ne sera retenu responsable pour tout dommage casué par une utilisation non appropriée.

CONDITIONS POUR L'INSTALLATION

- Les raccordements électriques et hydrauliques aussi bien que la sortie doivent être installés après les instructions conçues.
- Rincer les pipes et s'assurer qu'elles sont propres pour éviter d'obstruer.
- Installer un conjoncteur différentiel pour couper l'alimentation électrique de la cabine à vapeur quand elle n'est pas utilisée.
- Se relier les câbles blindés comme suit : rouge - eau chaude et bleu - eau froide.
- ATTENTION - En reliant les câbles blindés, ne les plier pas.
- Le thermostat est installé et réglé par l'usine.
- Pour un fonctionnement parfait de la cabine à vapeur il est ait une pression de l'eau du minimum 2 BARRE, bien que la pression maximum ne doive pas être plus haute que 5 BARRE.
- Contrôler avant que l'installation finale que les raccordements sur le derrière de la cabine à vapeur ont été établis correctement, s'ils ne sont pas reliés correctement ceci puisse causer la fuite.
- Les dommages provoqués par le dépôt de calcaire ne sont pas couverts par la garantie. Nous vous conseillons d'installer un dispositif d'adoucissement pour l'éviter.
- S'assurer que l'endroit où la cabine à vapeur doit être installée à un libre accès et une illumination suffisante.
- Le panneau du receveur doit être facile à démonter au cas où vous auriez besoin d'assistance technique.
- Tous les pièces siliconés doivent sécher au moins 24 heures avant d'employer la cabine à vapeur.



- *L'installation du système doit être faite par un installateur autorisé. C'est nécessaire respecter les prescriptions C.E.I. EN 60335-1 et C.E.I. EN 60335-2-60.*
- *Pour une connexion permanente le câble pour le branchement électrique déjà monté, doit être connecté à un boîtier imperméable. La connexion à la tension de 220/230V, doit venir par un interrupteur bipolaire (30mA) avec ouverture des contacts au minime mm. 4.*
- *Au cas ou le câble pour le branchement électrique soit lésé, il devra être remplacé avec un câble spécial qui peut être repéré près le Service d'assistance Wilux (téléphonez au numéro ++39 0421 22 20 40, fax ++39 0421 22 21 81 ou mail info@wilux.com).*
- *La cabine à vapeur doit être installée de façon à éviter que celui qui utilise la baignoire ne peut jamais toucher les composants électriques.*

S.V.P. LIRE AVANT D'EMPLOYER LA CABINE À VAPEUR

ATTENTION ATTENTION

- *Pour éviter les accidents, faites en sorte que les enfants et les handicapés ne peuvent pas utiliser la baignoire sans surveillance constante.*
- *Assurez-vous que l'évacuation sera toujours efficace.*
- *Ne bouchez pas les buses par des objets ou parties du corps.*
- *N'utiliser pas l'eau à une température de plus de 50 °C,*
- *Avant l'utilisation de la cabine à vapeur pour la première fois, éliminer tous les déchets présents.*
- *Avant d'installer la cabine à vapeur contrôler s.v.p. qu'elle ne soit pas nueite.*
- *Ne manipuler jamais la cabine à vapeur par ses pipes, tubes ou fils, parce que ceci causera des dommages et la fuite.*
- *Assurez-vous que le sol sera toujours propre et sec afin d'éviter de glisser et de tomber.*
- *Il est interdit l'utilisation de l'alcool, drogues ou médicaments avant et pendant l'utilisation de la baignoire, parce qu'il y a le risque de perte de connaissance.*
- *Les personnes ayant des problèmes d'obésité, cardiaques ou de tension sanguine, des problèmes au système circulatoire, diabète, les personnes âgées ou femmes enceintes, devraient consulter le médecin avant d'utiliser la baignoire.*
- *Les personnes qui prennent des médicaments devraient consulter le médecin avant d'utiliser la baignoire, parce que certains médicaments peuvent produire un effet de somnolence, influencer le rythme cardiaque, la tension sanguine et la circulation.*
- *La sauna est interdit aux cardiopathies, aux personnes qui souffrent d'inflammations internes, maladies contagieuses, épilepsie, porteurs de pace-maker.*
- *Le moment le plus indiqué pour utiliser la sauna est après avoir fait du sport ou après une journée de travail, loin des repas et de toute façon toujours après avoir digéré.*
- *Pour assurer le libre accès à la cabine à vapeur dans n'importe quel moment, il doit être possible de déplacer les meubles dans la salle de bains facilement. En cas d'assistance technique les meubles doivent être déplacés déjà. N'importe quels dommages provoqués par la négligence sont pour le compte de clients.*



ENTRETIEN ORDINAIRE ET PERIODIQUE

Il est recommandé d'effectuer fréquemment et soigneusement l'entretien de la cabine à vapeur et de toutes ses parties. Pour éviter d'endommager le brillant des parties en acrylique et des parties en métal, suivez les indications ci-après attentivement :

- Nettoyer la cabine à vapeur à l'aide d'une éponge souple, du produit détergent liquide et neutre, surtout pas abrasif. N'utiliser jamais de chiffons à fibres synthétiques, d'éponges abrasives, de tampons à récurer à fibres métalliques, de produits détergents solides et liquides contenant des abrasifs, de l'alcool, des acides pour usage domestique, de l'acétone ou tout autre solvant qui risquent d'attaquer la surface
- Le verre de la cabine doit être nettoyé avec des produits utilisés normalement pour le verre le nettoyage / le traitement du verre.
- Utiliser du vinaigre dilué et tiède pour enlever tout dépôt de calcaire.
- N'exposer pas la cabine à douche aux rayons UV excessifs (par exemple banc solaire) ou à la lumière solaire directe pour éviter que la couleur n'affectée.
- Des petites griffures peuvent être éliminées avec un kit de réparation. Vous pouvez éliminer les petites rayures en ponçant la partie à l'aide de papier abrasif très fin (grain no. 1200), ensuite utilisez du produit de brillantage pour redonner du brillant à la surface.

LED ET FONCTIONS






Chaque fonction active est signalée par l'illumination d'un led.

- | | | | |
|---|---|---|---|
|  | <i>marche / arrêt clavier</i> |  | <i>douche écossaise</i> |
|  | <i>alarme</i> |  | <i>le changement des fonctions douche /sauna à la radio et vice versa</i> |
|  | <i>marche / arrêt projecteur</i> |  | <i>marche / arrêt douche de pieds</i> |
|  | <i>marche / arrêt générateur de vapeur (température jusqu'à 30°C)</i> |  | <i>marche / arrêt massage séquentiel</i> |
|  | <i>augmentation de la température jusqu'à 40°C (chaud)</i> |  | <i>marche / arrêt douche de bébé</i> |
|  | <i>augmentation de la température jusqu'à 50°C (très chaud)</i> |  | <i>marche / arrêt massage cou et épaules</i> |
|  | <i>timer</i> |  | <i>marche / arrêt gouttière</i> |





Introduction

Si le système est sous tension les affichages visualisent 4 traits d'union horizontaux. Seulement les clefs concernant l'alarme , le projecteur  et la clef pour activer et désactiver le clavier peuvent être choisies maintenant. Appuyez sur la touche  pour activer le clavier, automatiquement le led correspondant sera illuminé. Les clefs sur l'affichage seront illuminées sous peu et vous entendrez un signal acoustique pendant 1 seconde. L'affichage montrera maintenant la température. Si vous ne choisissez aucune clef, s'éteindra le clavier après 5 minutes et visualisera encore 4 traits d'union horizontaux.

Alarme

Pour activer l'alarme appuyez sur la touche . Ce dispositif de sécurité est disponible si vous avez besoin de l'assistance en utilisant la cabine de balnéothérapie.



Fonctions de douche

Quand vous activez le clavier vous pouvez choisir n'importe quelle fonction de douche (seulement une fonction chaque fois). Si vous activez une fonction; la fonction active jusqu'à quel moment sera désactivée. Ce ça n'est pas valide pour la gouttière , qui peut fonctionner en combinaison avec n'importe quelle autre fonction de dou . Les fonctions de douche ne sont pas disponibles si la douche de vapeur est en activité.

ATTENTION:




LES POSITIONS DU MÉLANGEUR THERMOSTATIQUE AVEC UN NOMBRE N'ONT AUCUNE FONCTION. AVANT D'EMPLOYER LE MÉLANGEUR FERMER L'EAU COURANT.

Douche de pieds

Tournez le mélangeur thermostatique vers la droite d'atteindre le symbole . Appuyez sur la touche  pour s'ouvrir la douche de pieds, le led correspondant sera illuminé. Appuyez sur la même touche encore pour se fermer la douche, le led ne sera plus illuminé.

Massage précis par les jets d'eau verticaux, particulièrement appropriés au modèle complètement le corps entier. La fonction vous permet de choisir entre 5 programmes différents de massage séquentiel

Massage séquentiel

Le massage séquentiel est activé en succession selon le programme choisi. Il y a 5 programmes mémorisés. Tournez le mélangeur thermostatique vers la droite pour atteindre le symbole . Appuyez sur la touche . Si vous serrez seulement une fois le premier programme commencera. Appuyant sur la même touche plusieurs fois (2 fois pour programme 2 et ainsi de suite) vous choisissez les autres programmes en succession. Si vous appuyez sur la touche  pendant la sixième fois, la fonction sera coupée.



Les programmes sont :

NOTA: le massage commence à partir des jets inférieurs et monte.

Programme 1

Massage séquentiel à vitesse réduite, 5 secondes chaque jet.

Programme 2

Massage séquentiel à vitesse moyenne ; 2.5 secondes chaque jet.

Programme 3

Massage séquentiel à vitesse grande; 1.2 secondes chaque jet.

Programme 4




Allumage contemporain de tous les jets.

Programme 5

Massage de palpitation de tous les jets; en fonction pendant 3 secondes et sans fonction pendant 0.5 secondes.




Massage précis par les jets d'eau verticaux, particulièrement appropriés pour masser les membres inférieurs d'un adulte ou le corps complet d'un enfant.

Douche bébé




Tournez le mélangeur thermostatique vers la droite pour atteindre le symbole . Appuyez sur la touche  pour activer la douche bébé, le led correspondant sera illuminé. Pour désactiver la douche bébé serrez encore la clef , le led ne sera plus illuminé.

Massage précis de cou et d'épaule qui atténue la tension des muscles et des nerfs.

Massage de cou et d'épaule

Tournez le mélangeur thermostatique vers la droite pour atteindre le symbole . Appuyez sur la touche  pour activer le massage, le led correspondant sera illuminé. Pour désactiver le massage serrez encore la clef , le led ne sera plus illuminé.

Gouttière

La gouttière peut être utilisée ainsi que n'importe quelle autre fonction de douche. Il n'est PAS possible d'utiliser la gouttière ainsi que les programmes 4 et 5 du massage séquentiel. Si ces programmes sont lancés la gouttière sera désactivée. Pour alimenter la gouttière tournez le mélangeur thermostatique vers la droite pour atteindre le symbole . Appuyez sur la touche , le led correspondant sera illuminé. Pour désactiver la gouttière serrez encore la clef , le led ne sera plus illuminé.



Cette fonction empêche d'attraper froid, aide à éliminer des toxines et à traiter la beauté de la peau. L'affichage enregistre la durée et la température choisies jusqu'à ce qu'une situation de bien-être totale soit atteinte.

Comment fonctionne le sauna


Quand vous activez le sauna les fonctions de douche sont empêchées.




ATTENTION



VÉRIFIEZ QUE LA PORTE DE LA CABINE EST FERMÉE ET QU'IL N'Y A PAS DES PERTES EXCESSIVES DE VAPEUR QUAND VOUS ACTIVEZ LE SAUNA.


À l'intérieur de la sortie de vapeur vous pouvez insérer un morceau de coton trempé dans les huiles essentielles ou d'autres produits aromatiques. ATTENTION: n'obstruez pas la sortie de vapeur avec du coton. N'employez pas des produits à base d'alcool.



Préparation de la cabine

Appuyez sur la touche  pour activer le générateur de vapeur. Toutes les fonctions de douche seront coupées, le led correspondant commencera à clignoter; les affichages clignoteront et visualiseront la température dans la cabine. Le générateur de vapeur soufflera vapeur dans la cabine jusqu'à ce que la température choisie soit réalisée.




Pour programmer la température désirée employez les clefs  + . Quand le générateur de vapeur démarre, la température établie sera 30°C. Appuyez sur la touche  pour réaliser une température de 40°C, le led correspondant sera illuminé. Dans peu de temps la température dans la cabine sera augmentée jusqu'à 38°C-42°C.

Appuyez sur la touche  pour réaliser une température de 50°C, le led correspondant sera illuminé. Dans un délai de 30-40 minutes la température sera augmentée jusqu'à 45°C-50°C. Pour retourner à 30°C appuyez sur la touche .

Si vous appuyez sur la touche  quand les deux led qui se rapportent aux clefs  +  ne sont pas illuminées, le clavier sera coupé; autrement la température sera placée à 30°C.

Maintenant vous pouvez choisir la période du traitement avec la clef , vous pouvez choisir entre 10, 20 et 30 minutes, appuyant sur la même touche à plusieurs reprises. Quand la température choisie sera réalisée, le projecteur commence à clignoter et vous entendrez un signal acoustique. L'affichage visualisera la température et le temps choisis du traitement (qui peut encore être changé appuyant sur la touche .

Comment fonctionne le sauna



Pour activer le sauna appuyez encore la touche . Le projecteur cesse de clignoter et le signal acoustique sera éteint. Le compte à rebours du temps choisi commencera et sera visualisé sur l'affichage; sur l'affichage à droite clignotera le séparateur décimal. Appuyez sur la touche  pour désactiver le sauna. Après 10 secondes vous entendrez un signal acoustique, ceci indique que le cycle a été terminé. Répéter le cycle ou programmer encore la période du traitement appuient sur la touche .

Si vous programmez un temps différent de traitement le sauna sera activé automatiquement encore après 10 secondes. Au contraire il sera interrompu et les fonctions de douche peuvent être activées.




L'activation de cette fonction cause une alternance d'eau froide (douche) et de vapeur chaude. Une vieille et valide manière de reconstituer la tonalité et le bien-être.

Douche écossaise


La douche écossaise peut toujours être actionnée quand les autres fonctions du sauna sont en activité. Appuyez sur la touche  pour activer la douche avec de l'eau froide (pendant 3 secondes). Appuyez encore sur la touche  pour désactiver la douche écossaise (dans le commencement l'eau sera tiède et non froid, ceci est déterminé par la température dans la cabine).

Nettoyage du générateur de vapeur

Après chaque saune un cycle de nettoyage du générateur de vapeur doit être effectué, principe fondamental pour la durée du générateur. Appuyez sur la touche  pour activer le clavier après la fin de la saune. Après approximativement 15 secondes le cycle de nettoyage commencera, remplissant et vidant le générateur de vapeur pendant 2 fois avec de l'eau froide. Quand le cycle de nettoyage est prêt à commencer vous entendrez un bruit de vibreur. Ce bruit augmente en volume quand le cycle de nettoyage commence. Dans l'ordre l'affichage visualisera 4 traits d'union horizontaux de clignotement vers le haut, 4 traits d'union horizontaux de clignotement au centre et 4 traits d'union horizontaux de clignotement vers le bas. Pendant le cycle de nettoyage N'INTERROMPEZ PAS LA TENSION qui alimente le système, d'éviter la stagnation de l'eau dans le générateur de vapeur jusqu'au prochain traitement.

Le cycle de nettoyage doit être terminé avant que vous puissiez commencer un nouveau traitement de la saune.

Cycle anti-calcaire

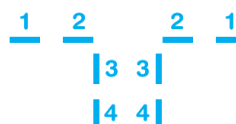
Après approximativement 15 heures de fonctionnement, l'affichage visualisera le dessin ci-dessus indiquant la nécessité d'effectuer le cycle anti-calcaire. En outre le led correspondant à la clef  clignotera. Dorénavant les fonctions du sauna ne peuvent être actionnées plus. Les fonctions de douche demeureront disponibles.

Remplissez le réservoir avec deux cuillères de citrique acide pur. Appuyez sur la touche  pendant 2 secondes pour activer le cycle comme suit :

- remplissage du générateur de vapeur
- cycle de saune pour 5 minutes
- videment du générateur pendant 50 seconds
- remplissage du générateur avec l'eau froid
- videment du générateur pendant 50 seconds
- remplissage du générateur avec l'eau froid
- videment du générateur pendant 50 seconds


Après le cycle anti-calcaire a été terminé, les fonctions du sauna peuvent être actionnées encore.

* Les led clignoteront du haut vers le bas comme conçu.


















Comment fonctionne la radio

Les clefs qui sont actionnés pour le sauna et la douche, sont employés également pour la radio. Appuyez sur la touche  pour commuter des fonctions du sauna/douche à la radio, le led correspondant sera illuminé. Les clefs auront maintenant les fonctions suivantes :

-  marche / arrêt radio
-  augmentation de volume
-  diminution de volume
-  synchronisation station radio
-  synchronisation station radio
-  choix / mémorisation station radio numéro 1
-  idem numéro 2
-  idem numéro 3
-  idem numéro 4
-  idem numéro 5

Pour activer la radio serrez la clef . Pour régler le volume actionnez les clefs  et . Pour rechercher les stations par radio actionnez les clefs  + . Les affichages visualisent la fréquence de la station. Le séparateur décimal indique les valeurs moyennes concernant la fréquence (exemple : si l'affichage visualise "106.3" la fréquence mémorisée est de 106.35 mégahertz).

Les clefs , , ,  et  permettent une synchronisation rapide de la station radio qui l'utilisateur a mémorisé. Pour mémoriser une station appuyez sur une touche de programme jusqu'à ce que l'affichage commence à clignoter. Pour désactiver la radio serrez la clef  pour commuter et puis appuyez sur la touche . Pour retourner aux fonctions du sauna /de le douche tandis que la radio continue à fonctionner, appuyez sur la touche .



INSTALACIÓN SISTEMA HIDROMASAJE



PRESCRIPCIONES DE SEGURIDAD

ATENCIÓN  ATENCIÓN

El fabricante declina toda responsabilidad en los siguientes casos:

- No se respeten las disposiciones de la norma C.E.I. 64.8 (IEC 364) sobre la instalación eléctrica de la habitación.
- No se respeten las disposiciones de instalación y mantenimiento del presente manual.
- La bañera sea usada o puesta en obra no conformemente con las normas C.E.I. EN 60335-1 y C.E.I. EN 60335-2-60.
- La manutención extraordinaria no sea efectuada por personal cualificado.
- Lea atentamente el manual en todas sus partes antes de utilizar el producto.
- Conserve el presente manual para consultas futuras.
- Wilux se reserva el derecho de aportar todas las modificaciones que considere necesarias sin previo aviso u obligación de sustitución.
- El producto puede ser destinado solo al uso para el cual ha sido concebido. El fabricante no es responsable por eventuales daños derivados de usos inadecuados. El uso profesional eventual de la cabina del vapor tiene que ser clarificado en el momento que se pide.

CONDICIONES PARA LA INSTALACIÓN

- Las conexiones eléctricas e hidráulicas así como el enchufe tiene que ser instalado después de las instrucciones diseñadas.
- Aclaración las pipas y se asegura que están limpios evitar de estorbar.
- Instale un contactor diferenciado por interruptor l'energía de la cabina del vapor cuando no en uso.
- Conecte los cables armados como sigue: rojo – agua caliente y azul – agua fría.
- Atención al conectar los cables armados, los conecta sin doblarlos.
- El termóstato es instalado y regulado por la fábrica.
- Para un funcionamiento perfecto de la ducha del vapor es necesario tener una presión del agua de mínimo 2 BAR, aunque la presión máxima no debe ser más alta de 5 BAR.
- Compruebe antes de la instalación final que las conexiones en la parte posterior de la cabina del vapor se han hecho correctamente, si no están conectadas correctamente esto pueda causar salida.
- Los depósitos calcáreos no son cubiertos por la garantía, aconsejamos la instalación de un dispositivo suavizador para prevenir depósitos calcáreos.
- Cerciórese que el lugar en donde la ducha del vapor tiene que ser instalada, tenga un acceso libre y una suficiente iluminación.
- El panel del plato de ducha debe ser fácil de desmontar en caso de la asistencia técnica.
- Los piezas silíconates tienen que secar por lo menos 24 horas antes de usar la cabina del vapor.
- L'instalación de la sistema debera constar par un instalador legítimo. Es necesario respetar las normas C.E.I. EN 60335-1 y C.E.I. EN 60335-2-60.



- Para la conexión eléctrica permanente las cajas de potencia montada está conectada a una caja de acoplamiento impermeable. La conexión a la red eléctrica (tensión de 220/240V) prevé la instalación de un interruptor bipolar (30mA) con apertura de los contactos mínimo (4mm.).
- Relativa a los casos en que las cajas de conexión esta rota, que debe sustituir de las cajas especial disponible en Wilux Italia srl número de teléfono ++39 0421 22 20 40, fax ++39 0421 22 21 81 o e-mail info@wilux.com.
- La cabina del vapor debe instalarse así que ningún puede tomar las componentes eléctricas

LEÍDO POR FAVOR ANTES DE USAR LA CABINA DEL VAPOR

ATENCIÓN ATENCIÓN

- Al objeto de evitar accidentes, asegúrese de que los niños y los minusválidos no pueden utilizar la bañera a menos que no estén vigilados constantemente.
- Asegúrese que el desagüe sea siempre eficiente.
- No obstruya las aberturas con objetos o partes del cuerpo.
- No utilice el agua con una temperatura sobre 50°C
- Primera de activar el cabina al vapor es necesario eliminar todos los desechos.
- Primera de instalar la cabina del vapor verificar que non se haya dañado.
- Manija nunca la cabina del vapor por sus pipas, tubos o alambres, como esto causará daño y salida.
- Asegúrese que el pavimento esté siempre limpio y seco en modo de evitar deslizamientos y caídas.
- Se prohíbe el uso de productos alcohólicos, drogas o medicinas antes y durante el uso de la cabina del vapor, ya que podrían provocar lipotimia con peligro de ahogamiento.
- Las personas con obesidad, problemas cardiacos, presión sanguínea, problemas del aparato circulatorio o de diabetes y las mujeres embarazadas tendrían que consultar al medico antes de utilizar la cabina del vapor.
- Las personas que toman medicinas también tendrían que consultar al médico antes de utilizar la cabina del vapor, puesto que algunas medicinas pueden entrar somnolencia o influir en el impulso cardiaco, en la presión sanguínea y en la circulación de la sangre.
- El sauna no se debe utilizar por la gente afectada por los cardiopathies, las inflamaciones internas, las enfermedades infecciosas, epilepsia y la gente con marcapasos.
- El mejor momento para utilizar la cabina del vapor está después de deportes o en el final de un día del trabajo, en cualquier caso lejos de comidas y cuando se termina la digestión.
- Para asegurar el acceso libre a la cabina del vapor en cualquier momento, debe ser posible mover los muebles en el baño fácilmente. En caso de asistencia técnica los muebles tengan que ser movidos ya. Cualquier daños causada por la negligencia está para la cuenta de clientes.



MANUTENCIÓN ORDINARIA Y EXTRAORDINARIA

La manutención de la cabina del vapor, en todas sus partes, se debe hacer con frecuencia. Atégase con el mayor cuidado a las instrucciones que se detallan a continuación, al objeto de no dañar el brillo de las partes de acrílico y de metal :

- *Para la limpieza, utilizar paños suaves y detergentes líquidos neutros, no abrasivos. No utilice paños con fibras sintéticas, esponjas abrasivas, tapones con hilos metálicos, detergentes sólidos y líquidos que contengan abrasivos, alcohol, ácidos de uso doméstico, acetona u otros solventes porque dañan la superficie.*
- *El cristal de la caja se debe limpiar con los productos usados normalmente para limpiar/curar el cristal.*
- *Para quitar eventuales sedimentos calcáreos utilice vinagre templado y diluido.*
- *No exponer la cabina del vapor a rayos ultravioleta (lecho solar contiguo a la cabina) y a luz solar directo, por evitar que el color cambie.*
- *Rayas pequeñas se pueden eliminar con papel de lija muy fino (grano n.1200). Utilice polish abrillantador para dar brillo.*



LED Y FUNCIONES






Cada función activa es señalada por la iluminación del led.


- | | |
|---|---|
|  <i>on / off teclado</i> |  <i>ducha escocesa</i> |
|  <i>alarm</i> |  <i>cambio da función baño de vapor / ducha a función radio y detrás</i> |
|  <i>on /off proyector</i> |  <i>on / off ducha pies</i> |
|  <i>on / off calentador (temperatura hasta 30°C)</i> |  <i>on / off masaje secuencial</i> |
|  <i>para aumentar la temperatura hasta 40°C (caliente)</i> |  <i>on / off ducha bebé</i> |
|  <i>para aumentar la temperatura hasta 50°C (muy caliente)</i> |  <i>on / off masaje cuello / hombros</i> |
|  <i>contador de tiempo</i> |  <i>on / off cabeza de la ducha</i> |




Introducción

Si el sistema está bajo tensión la exhibición visualizará 4 guiones horizontales. Solamente las llaves para alarma  para el proyector  y la llave para activar y para desactivar el teclado pueden ser seleccionados. Presione la llave  para activar el teclado, el led correspondiente será iluminado automáticamente. Las llaves en la exhibición serán iluminadas pronto, y usted oirá una señal acústica para aproximadamente 1 segundo. La exhibición demostrará la temperatura. Si usted no elige ninguna llave, el teclado será desactivado después de 5 minutos y en la exhibición 4 los guiones horizontales aparecerán otra vez.

Alarma

Presione la llave  para activar la alarma. Este dispositivo de seguridad está disponible en caso de que usted necesite asistencia mientras que usa el baño de vapor.




Funciones ducha

Una vez que usted encendiera el teclado usted puede seleccionar cualquier función de la ducha (solamente una función cada vez). La activación de una función provoca la desactivación de la función activa en ese momento. Esto es inválido para la cabeza de la ducha , que puede funcionar junto con otra función de la ducha. Las funciones de la ducha no están disponibles cuando el baño de vapor es activo.

ATENCIÓN:




LAS POSICIONES CON UN NÚMERO DEL MEZCLADOR TERMOSTÁTICO NO TIENEN NINGUNA FUNCIÓN. ANTES DE USAR EL MEZCLADOR TERMOSTÁTICO CERRAR L'AGUA CORRIENTE.

Ducha pies

Dé vuelta al mezclador termostático a la derecha de alcanzar el símbolo . Presione la llave  para abrir la ducha, el led correspondiente será iluminado. Para cerrar la ducha presione otra vez la llave , el led no será iluminada más automáticamente.

Masaje exacto por los jets de agua verticales, particularmente convenientes para modelar el cuerpo entero. Usted puede elegir entre 5 diversos programas del masaje secuencial.

Masaje secuencial

El masaje secuencial se activa en la sucesión según el programa elegido. Hay 5 programas memorizados. Dé vuelta al mezclador termostático a la derecha de alcanzar el símbolo . Presione la llave . Si usted presiona solamente una vez el primer programa comenzará. Presionando la misma llave varias veces (2 veces para el programa 2 etcétera) usted selecciona los otros programas en la sucesión. Si usted presiona la llave  por la sexta vez, la función será apagada.



Los programas son:

NOTA que el masaje comienza de los jets más bajos y que va para arriba

Programa 1

Masaje secuencial de la velocidad baja, 5 segundos cada jet

Programa 2

Masaje secuencial de la velocidad media; 2,5 segundos cada jet

Programa 3

Masaje secuencial de la velocidad alta; 1,2 segundos cada jet

Programa 4




Ignición contemporánea de todos los jets

Programa 5

Masaje que pulsa de todos los jets; en por 3 segundos y apagado por 0,5 segundos.




El masaje exacto por los jets de agua verticales, particularmente convenientes dar masajes a los miembros inferiores de un adulto o el cuerpo completo de un niño

Ducha bebé

Dé vuelta al mezclador termostático a la derecha de alcanzar el símbolo . Presione la llave  para abrir la ducha bebé, el led correspondiente será iluminado. Para apagar la ducha presione otra vez la llave , el led no será iluminado más.




Masaje exacto del cuello y del hombro que atenúa la tensión de músculos y de nervios

Masaje cuello y hombros

Dé vuelta al mezclador termostático a la derecha de alcanzar el símbolo . Presione la llave  para activar el masaje, el led correspondiente será iluminado. Para desactivar el masaje presione otro vez la llave , el led no será iluminado más.

Cabeza de la ducha

La cabeza de la ducha se puede utilizar junto con cualquier otra función de la ducha. NO es posible utilizar la cabeza de la ducha junto con los programas 4 y 5 del masaje secuencial. Si se activan estos programas la cabeza de la ducha será desactivada.

Para encender la cabeza de la ducha dé vuelta al mezclador termostático a la derecha de alcanzar el símbolo . Presione la llave , el led correspondiente será iluminado. Para apagar la cabeza de la ducha presione otra vez la llave , el led no será iluminado más.



Esta función previene de coger un frío, ayuda a eliminar las toxinas y a curar la belleza de la piel. La exhibición coloca la duración y la temperatura seleccionadas hasta que una situación de la salud total será alcanzada.

Funciones baño de vapor


Cuando usted activa el baño de vapor se inhiben las funciones de la ducha.




ATENCIÓN

COMPRUEBE ESO LA PUERTA DE LA CABINA SEA CERRADA Y NO HAY PÉRDIDAS EXCESIVAS DE VAPOR CUANDO USTED ACTIVA EL BAÑO DE VAPOR.




En el interno del enchufe del vapor usted puede insertar un pedazo de algodón mojado en aceites esenciales u otros productos aromáticos. ATENCIÓN: no obstruya el enchufe del vapor con el algodón. No utilice los productos a base de alcohol.



Preparación de la cabina

Presione la llave  para activar el calentador. Todas las funciones de la ducha serán apagadas. El led correspondiente comienza a centelleo; las exhibiciones centelleo y visualizarán la temperatura en la cabina. El calentador comenzará a soplar el vapor en la cabina hasta que la temperatura seleccionada será alcanzada.




Para programar la temperatura deseada utilice las llaves  + . Cuando el calentador comienza la temperatura establecida será 30°C. Presione la llave  para alcanzar una temperatura de 40°C, el led correspondiente será iluminado. Dentro de un tiempo corto la temperatura en la cabina será aumentada hasta 38°C-42°C.

Presione la llave  para alcanzar una temperatura de 50°C, el led correspondiente será iluminado. En el plazo de 30-40 minutos la temperatura será aumentada hasta 45°C-50°C. Para volver a 30°C presione la llave .

Si usted presiona la llave  cuando los dos LED que refieren a las llaves  +  no están iluminados, el teclado será apagado; si no la temperatura será fijada en 30°C.

Ahora usted puede seleccionar la época del tratamiento con la llave , usted puede elegir entre 10, 20 y 30 minutos, presionando en varias ocasiones la misma llave. Cuando la temperatura seleccionada será alcanzada el proyector comienza a centelleo y usted oirá un señalar acústico. La exhibición visualizará la temperatura y el tiempo seleccionados del tratamiento (que se puede todavía cambiar presionando la llave .

Cómo funciona el baño de vapor



Para activar el baño de vapor presiona otra vez la llave . El proyector para el centelleo y la señal acústica será extinguida. La cuenta descendiente del tiempo seleccionado comenzará y será visualizada en la exhibición; en la exhibición derecha centelleo el separador decimal. Presione la llave  para desactivar el baño del vapor. Después de 10 segundos usted oirá una señal acústica, ésta indica que ha terminado el ciclo. Para repetir el ciclo o programar otra vez la época del tratamiento presiona la llave .

Si usted fija un diverso rato del tratamiento el baño de vapor será activado automáticamente otra vez después de 10 segundos. En el contrario será interrumpido y las funciones de la ducha pueden ser activadas.




La activación de esta función causa una alternación de la agua fría (ducha) y del vapor caliente. Una vieja y válida manera de restaurar tono y bienestar.

Ducha escocesa

La ducha escocesa puede ser funcionada siempre cuando las otras funciones del baño de vapor son activas. Presione la llave  para abrir la ducha con la agua fría (por 3 segundos). Presione otra vez la llave  para desactivar la ducha escocesa (en el principio el agua será tibia y no frío, esto es determinada por la temperatura en la cabina).


Limpieza del calentador


Después de que cada baño de vapor un ciclo de limpieza del calentador deba ser realizado, esto es fundamental para la duración del calentador.

Presione la llave  para apagar el teclado cuando el baño de vapor está terminado. Después de aproximadamente 15 segundos el ciclo de limpieza comenzará, llenando y vaciando el calentador por 2 veces con agua fría. Cuando el ciclo de limpieza es listo comenzar usted oír un sonido del zumbador. Este sonido aumenta de volumen cuando el ciclo de limpieza comienza. En secuencia la exhibición visualizará 4 guiones horizontales que centelleo par arriba, 4 guiones horizontales que centelleo en el centro y 4 guiones horizontales que centelleo par abajo. Durante el ciclo de limpieza **NO INTERRUMPA LA ENERGÍA** que alimenta el sistema, por evitar el estancamiento del agua en el calentador hasta el tratamiento siguiente.

El ciclo de limpieza tiene que ser terminado antes de que usted pueda comenzar un nuevo tratamiento del baño de vapor.

Ciclo anti-calcáreo

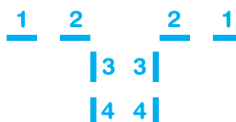
Después de aproximadamente 15 horas de funcionamiento, la exhibición visualizará el diseño abajo que indica la necesidad para efectuar el ciclo anti-calcáreo. Además el led correspondiente a la llave  centelleo. Desde ahora las funciones del baño de vapor no se pueden funcionar más. Las funciones de la ducha seguirán siendo disponibles.

Llene el tanque con dos cucharas d'ácido cítrico puro. Presione la llave  por 2 segundos para activar el ciclo como sigue:

- Relleno del calentador
- Ciclo baño de vapor de 5 minutos
- Enchufe del agua por 50 segundos
- Relleno del calentador con agua fría
- Enchufe del agua por 50 segundos
- Relleno del calentador con agua fría
- Enchufe del agua por 50 segundos


Después el ciclo anti-calcáreo está terminado el ciclo, las funciones del baño de vapor se serán operativas otra vez.











* Los led centelleo d'arriba hacia el fondo según lo diseñado.


















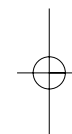
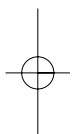
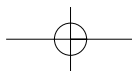
Cómo funciona la radio

Las llaves que se están utilizar para el baño de vapor y la ducha, se utiliza también para la radio. Presione la llave  para conmutar de funciones del baño de vapor/ducha a la radio, el led correspondiente será iluminado. Las llaves ahora tendrán las funciones siguientes:

-  on / off radio
-  aumentar el volumen
-  disminuir el volumen
-  sintonizar estación de radio
-  sintonizar estación de radio
-  selección y memorización estación de radio 1
-  ídem 2
-  ídem 3
-  ídem 4
-  ídem 5

Para encender la radio presione la llave . Para regular el volumen utilice las llaves  y . Para buscar para las estaciones de radio funcione las llaves + . Las exhibiciones visualizan la frecuencia de la estación de radio. El separador decimal indica los valores medios con respecto a la frecuencia (ejemplo: si la exhibición visualiza "106.3" la frecuencia memorizada es 106.35 Mhz).

Las llaves , , ,  y  no prohíben a sincronización rápida de la estación de radio cuál usted memorizó. Para memorizar una estación de radio presione una llave del programa hasta que la exhibición comienza a centelleo. Para apagar la radio presiona la llave  para conmutar y después presiona la llave . Para volver a las funciones del baño de vapor /ducha mientras que la radio guarda el funcionar, presione la llave .



Holland - Wilux Benelux b.v.

Rosmalenlaan 3 - 3447 GL Woerden (NL) - P.O. Box 420, 3440 AK Woerden - Ph. +31. 348.462.030 - Fax +31.348.430.088
e-mail: wilux@wilux.nl - www.wilux.com

Italy - Wilux Italia s.r.l.

Via Enzo Ferrari 4 - ZI - 30027 S. Donà di Piave (VE) - Ph. +39 0421.222.040 - Fax +39 0421.222.181
e-mail: info@wilux.com - www.wilux.com

Italy - Wilux Com s.r.l.

Via Trezza, 47/A - ZI - 30027 S. Donà di Piave (VE) - Ph. +39 0421.222.040 - Fax +39 0421.222.181
e-mail: info@wilux.com - www.wilux.com

